



(雅加达讯) 外交部长列特诺·马尔苏迪于周一(15日)在雅加达，接见了新西兰外长娜娜·玛胡姐(Nanaia Mahutadi)。这是玛胡姐担任外交部长首次访问。

列特诺部长说：“今天我很荣幸能接待我的好朋友新西兰外交部长娜娜·玛胡姐的来访。这次访问是玛胡姐担任外交部长的首次访问。”

值此之际，列特诺阐述了今年9月两国双边贸易的成就。此外，列特诺外长表示，两国仍在努力提高2024年的双边贸易目标。

列特诺透露，印尼与新西兰之间的贸易量不断增加。注意到，两国之间的贸易额增长了37%，达到12.5亿美元。

列特诺在印尼与新西兰双边会议的声明中表示：“今年9月双边贸易趋势同比增长37%，达到12.5亿美元，为了实现2024年28亿美元的目标仍需努力。”

在此之际，两国讨论了各种问题，其中之一是经济复苏。列特诺表示，印尼和纽西兰之间经济复苏合作的重点是贸易和投资的准入。

列特诺解释说：“在加速经济复苏的合作，贸易和投资当然是经济的关键，我传达了更平衡的双边贸易的重要性。”

列特诺要求纽西兰外交部长为印尼产品开放市场准入。

他说：“我要求新纽西兰能够为印尼热带水果产品开放市场准入，以及加强投资和提高在印尼畜牧业及农业领域的容量的纲领。”

在这些经济复苏努力的框架内，印尼和纽西兰之间的合作协议可以促进大流行期间的经济复苏。

他表示：“我希望能利用东盟-澳洲-纽西兰之间的协议等贸易合作来鼓励贸易和投资。”

列特诺外长披露，印尼与纽西兰自2018年以来建立了全面的伙伴关系。这种伙伴关系已成为两国继续加强合作的坚实基础，包括在冠病大流行

# 印紐外長會晤披露 貿易升37%達12.5億美元



外交部长列特诺·马尔苏迪与纽西兰外长娜娜·玛胡姐会晤。

行的困难时期。他说：“当然，这种伙伴关系是基于互利、相互尊重、尊重主权和领土完整的原则。”

### 强调疫苗平等准入的重要性

印尼与纽西兰强调了所有国家平等获得疫苗的重要性，以加速世界摆脱冠病大流行。

该声明是外交部长列特诺·马尔苏迪周一在雅加达与纽西兰外交部长娜娜·玛胡姐举行双边会谈后发表的。

列特诺外长虚拟发表新闻声明时说：“我欢迎在大流行期间(两国)加强卫生合作。”

上述在卫生领域的合作包括通过上个月收到的剂量共享机制，为印尼提供了684,400剂阿斯利康疫苗。

此外，两国还通过艾克曼(Eijkman)分子生物学研究所开展合作，以提高冠病检测的质量，此外，与联合国儿童基金会建立合作，以提高印尼的公共卫生能力和一些医疗设备。

列特诺说：“到目前为止，纽西兰以疫苗、呼吸机、快速检测的形式向印尼提供了支持，还为艾克曼研究所提供了支持。”

另一方面，纽西兰外交部长对印尼外交部长作为冠病预先市场承诺参与小组的联合主席之一表示赞赏，该小组的作用是确保所有国家平等获得疫苗。

玛胡姐外交部长说：“我们同意，密切的国际合作非常重要，不仅是为了应对大流行，而且是为了经济复苏。”

他披露，处理大流行的国际合作已成为纽西兰担任今年亚太经合组织(APEC)论坛主席的重点。

玛胡姐说：“我确信(处理大流行的问题)将成为印尼明年担任G20主席期间的优先领域之一。”

除了卫生、能源、经济等多项双边合作，两国外长还讨论了缅甸及阿富汗局势等地区问题。印尼和纽西兰对两国陷入政治冲突的安全和人权状况有著共同的关切。

两国外长还就印太局势交换了意见。

作为联合国的东南亚国家联盟(东盟)的对话伙伴，纽西兰重申其对东盟印太展望的承诺以及为实现该地区的和平与稳定所做的努力。

他解释说：“印太地区是一个对贸易和投资的开放地区，一个包容的地区，一个主权受到大小国家尊重的地区，一个争取和平与稳定的地区。我重申纽西兰对以东盟为中心的印度-太平洋地区的承诺，基于现行的法律规定包括联合国海洋法公约在内的领域。”(ALW)



朝鲜国务委员会委员长金正恩视察三池渊市的城建工地。

## 一个月來首次公開露面 金正恩訪中朝邊境城市

(朝鲜·平壤讯) 朝鲜官媒周二报导，朝鲜最高领导人金正恩访问了一座位于中朝边境地区的新兴城市及其家族敬奉的圣山白头山(朝鲜称白头山)，这是他一个多月以来首次公开露面。

路透社报导，位于北部山区的小城三池渊正在转型成为一座大型经济中心，被官方称为“社会主义乌托邦”，配套新建大量公寓、酒店、滑雪胜地以及商业、文化和医疗设施。

这座发展中的城市靠近在朝鲜地位神圣的白头山(白头山)，金正恩自2018年以来已多次访问此地，官方媒体朝中

社也赞誉该城是“现代文明的缩影”。

朝中社报导，金正恩最近这次访问是为了视察第3阶段、也就是最后一个阶段的建设情况。建设工作将于今年年底完工，此前国际制裁和新冠肺炎疫情造成工期延误。

朝中社没有透露金正恩访问的具体日期，但这是金正恩35天以来首次公开活动报导，此前他在一个国防展览会上发表讲话后一直不再露面，为2014年以来在媒体上消失时间最长的一次。

另据韩联社报导，金正恩视察时表示，三池渊市城建工程是为地方人民享受物质文明

和文化生活的新革命起点。应当积极鼓励推广三池渊市城建工程中积累的优秀经验，开创地方建设及全社会文明建设的新局面。

金正恩表示，在现阶段，迫切需要迅速加强地方的建设和设计能力，奠定物质技术基础，以扎实推进党的建设政策。

金正恩还表示，在不利的北方严寒环境中，建设劳动者们马不停蹄地推进庞大建设工程，使得邑区以及市内多个地区和农场成为社会主义山区文化城市的典范。近4年的城建工程印证了朝鲜以自己的方式、靠自己的力量实现自强致

富的坚定意志。

金正恩还视察三池渊第三期住房建设项目和教育设施、文化福利设施，并部署城市经营及农业工作具体方向。劳动党组织书记兼政治局常委赵雨元、内阁总理金德训、党中央书记朴正天、中央组织指导部长金才龙、内阁副总理朴勋陪同视察。(东方网)

**冠病疫情數據**  
(截至11月16日)

新增确诊：347例  
累计确诊：4251423例  
累计治愈：4099399例  
累计死亡：143685例

**PERLINDUNGAN ANTI BACTERIAL 99%**

**Bagus™ FRESH 99**

**ANTIBACTERIAL HAND WASH**

**99% 抗菌洗手液**

**抗擊 LAWAN 新冠肺炎 COVID-19**

**SABUN CUCI TANGAN ANTI BACTERIAL 99%**

www.bagusidn.com 关注我们: @ f bagus.idn

Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda

官方电商合作平台: Shopee tokopedia JD.ID

- 附近超市、便利店有售:
- RANCH MARKET, LOTTE Mart, LOTTE Grosir, LuCu, HERO, DIZARD SUPERMARKET, FORTUNA, Alfamart, Alfamidi, TIP TOP, NAMA, DUTA BUAH, Karanggen, GrandLucky, Century, PUJASARI, FamilyMart, pasarjaya, FARMERS MARKET, AEON, NAGA, FOODHALL, TRANSmart, Market city, rezeki, I Supermarket, Siantan, KLIK, Siantan, Siantan, SANTA SWALAYAN, LAWSON, HARI HARI, BENNY, CIRCLE K, watsons, DAN-DAN, db, fkmart



布迪·古纳迪·沙迪京与埃尔琅加·哈尔塔托于15日在雅加达总统办公室发表新闻声明。



政府冠病疫情发言人蕾莎·布罗托。

# 政府向兒童接種疫苗之前 仍然優先對老年人接種

(雅加达讯) 卫生部长布迪·古纳迪·沙迪京表示，政府仍优先为老年人和成人接种冠病疫苗，然后才给儿童接种。

周一(15日)，布迪·古纳迪·沙迪京在雅加达总统办公室发表声明时表示：“所以确实老年人的风险仍然高于孩子，我们优先为老年人接种疫苗，现在仍然在约40%，一旦完成，我们将转向其他死亡率较低的群体。”

布迪·古纳迪在出席由佐科威多多总统主持的主题为“评估限制民众活动(PPKM)实施情况”的有限会议后传达了这一点。

他说：“特别是对于儿童免疫而言，免疫是根据风险进行的，这就是为什么卫生工作者先行，因为卫生工作者经常会见患者。”

此外，还向老年人群接种了冠病疫苗。

他还说：“为什么是老年人？因为全球老年人的死亡率最高，为12%，然后是40-50岁，再到成年人，然后是儿童，其死亡率为0.45%，是低于1%。”

不过，对于面对面的教学活动和学生互动的开始，布迪评估说，政府仍然认为，为了保护孩子，必须先接种疫苗的是老年人。

“再一次，接种疫苗是基于风险的，被感染的最高风险，去医院并死亡的是卫生工作者，因为他被暴露了，

然后是老年人，因为如果老年人感染Civid-19，其死亡率是12%，就是最高的，所以，如果对老年人的疫苗尚未完全做完，最好不要给儿童接种。”

布迪披露，何况如果疫苗也直接给儿童接种，接种人员的浓度可以分开。

布迪解释说：“因为以后浓度会分开，疫苗活动会分开，接种员也会分开。所以我们尽快帮助对老年人进行接种疫苗，完成后，再给孩子。”

此前，众所周知，文化与人文建设统筹部长穆哈吉尔·埃芬迪，于上周六(13日)视察了在巴布亚省查雅普拉县，南查雅普拉区 Entrop 村 Twano 保健中心为6-11岁儿童接种冠病疫苗的情况。

穆哈吉尔·埃芬迪说，在巴布亚已开始为6-11岁儿童接种疫苗。

他进一步说，为儿童接种疫苗与为成人接种疫苗一样重要，因为这将使儿童更安全，并准备好参加面对面学习。

与此同时，接种疫苗工作组发言人威古表示，为6-11岁儿童注射冠病疫苗的目标是26.4人。后来，针对6-11岁儿童的疫苗分两剂或两次注射。

根据卫生部的记录，目前已注射第一剂疫苗为1亿3061万6514剂或62.72%，而第二剂疫苗已接种多达8455万2446剂。

同时，已为卫生工作者接种了119万1298剂的第三针疫苗，但对于老年

人，第一针疫苗接种数量仅为949万5112针(44.05%)，第二针疫苗接种量为595万8573针。(ALW)

## 我国八千万居民 已接种全剂量疫苗

此前，政府冠病疫情发言人蕾莎·布罗托，上周三(10日)在西独立论坛(FMB)91D公众通讯资讯(IKP)YouTube网站直播有关处理冠病疫情委员会视像对话中表示，我国逾8000万居民已接种全剂量疫苗以增强应对目前仍觊觎冠病的免疫力。迄今为止，我国逾90%居民仍严格执行在公共场所戴口罩。

他阐明，虽然，逾八千万人已获全剂量疫苗及另五千万人已打首剂疫苗。目前，我国逾90%居民在公共场所仍严守纪律戴口罩。他说，该数字成为防范第三波冠病疫情复发的方法。“我国的英雄态度是别粗心大意地对待第三波的威胁，在此过程中仍须保持守纪律，并让我们本身及周围人士意识到这一点。”

除戴口罩外，他还呼吁，还要一直保持个人距离，并用肥皂与流水冲勤洗手。“习惯性用肥皂冲水勤洗手至少须20秒钟，将有助于防止病毒侵入人体。”

# 造成西加新黨嚴重水災 總統稱數十年環境破壞



水灾逾两周未退造成交通和粮食困难。

(雅加达讯) 佐科威总统表示，西加里曼丹省新党县发生的水灾是由集水区的环境破坏造成的。

佐科威说，该地区的环境破坏已经持续了很长时间。结果，卡普阿斯河在大雨期间溢出到周边地区。

佐科威总统于16日(周二)在万丹省主持西朗收费公路落成仪式时说：“那是因为集水区破坏造成的，该事件已经几十年破坏。我们必须阻止它，因为主要问题就在那里。”

佐科威承诺改善卡普阿斯河周围的集水区。他说，政府将从明年开始维修。

这位前雅加达省长表示，政府将建造一个托儿所。他希望集雨区会再次正常运作。

他说：“因此，在上游地区、集水区、将重新造林。我们将进行修复，因为损坏就在那里。”

然而，佐科威没有讨论访问加里曼丹洪水地点的计划。他在解释了改善集水区的计划后结束了问答环节。

在最近的一个月里，水灾袭击了新党县的多个地区。由于水位很高，该地区的援助通道被关闭。

新党地区灾害管理局(BPBD)指出，到目前为止，多达3万5,807个家户或12万4497名居民受到影响。在受影响的居民人数中，多达2万5,884人被迫到安全地方避难。

遭受水灾袭击的居民在新党12个镇区的32个难民站避难。此外，还有24个公共厨房和5个收容所。

新党BPBD秘书苏基延托(Sugiyanto)说，自昨天(15日)以来，新党的洪水状况在多个点开始消退。但是，淹没居民点的一些点的水位仍然在1-3米左右。

一名守在家里的中年男子，被发现家里躺在水中死亡。这是水灾逾两周未退的第三名死者。(ALW)



水灾逾两周未退的新党市。

# 民調揭示大部分民衆 對現政府政績感到滿意

(雅加达讯) 印尼调查中心发布的研究结果发现，大多数受访者对佐科·威多多一马鲁夫·阿敏政府在2021年的政绩感到满意。调查发言人柴鲁尔·安沙利表示，与上一年相比，调查受访者被问及佐科威一马鲁夫政府在2021年的总体表现。

“45.3%的人回答很好，12.8%的人回答得更好。那些认为这是正常的或没有区别的人有27.7%，认为很糟糕，更糟的是11.3%。”柴鲁尔上周日(14日)在线举行活动中说。

当被问及政府最迫切需要解决的问题时，20.9%的受访者回答了健康/预防传染病的问题，其次是19.6%的就业，15.2%的回答了腐败问题、贫困问题(11.1%)、国防和安全(10.6%)、食品(9.4%)、环境(8%)和教育(4.1%)。

当被问及2021年表现最好的领域时，14.6%的受访者回答了健康。其次是国防和安全的12.7%，然后是经济(8.9%)、海事和投资(8.5%)、金融(8.1%)、公共工程/基础设施(8.1%)、创意经济旅游(7.7%)和社会(7.3%)。

2021年的佐科威一马鲁夫政府得到了比去年更好的评估。这种评估不仅来自佐科威自己通过他的表现取得的成功，也来自他的部长们工作的良好和真实表现，”柴鲁尔说。

该调查于2021年10月7日至21日进行，受访者的标准是年满17岁且已经拥有投票权。采用多阶段随机抽样的方法，在34个省份按比例抽取了1520人。本研究的误差幅度为2.55，置信水平为正负95%。(LDS)



查雅都会警区上周六在新闻发布会上，提供了有关逮捕48名中国和越南国籍的外国人的资讯。

# 涉及盜取中臺公民數據 雅警逮捕48名中越嫌犯

(雅加达讯)雅加达警方在三个地点逮捕了48名中国和越南及泰国国籍的外国人，他们涉嫌网络诈骗外国籍跨国犯罪。他们利用电话性爱模式勒索受害者。

以约会应用程序为幌子敲诈和窃取跨境数据。

查雅都会警区公关主任尤斯利·尤斯利说：“这是一起跨国犯罪，嫌犯是中国和越南国籍公民。我们在这里逮捕了48名嫌犯，受害者大多是台湾和中国公民。”

尤斯利透露，这个电话诈骗集团自2021年8月以来一直在行动。初步调查结果显示，被他们敲诈勒索的受害者是中国和台湾公民。这48名嫌犯包括44名男子和4名女子。分别来自中国和越南以及两名是泰国公民。

嫌犯的作案手法是通过约会应用程序寻找受害者。在应用程序中，嫌犯随机寻找中国公民受害者的数据。然后再搭配一个应用程序，用微信或Line切换个人数据。

他说：“在那里，嫌犯可以向受害者发送网络钓鱼(phishing)网站链接。”然后，嫌犯要求受害者通过“网络钓鱼”站点链接进行注

册，该链接显然用于从受害者手机中窃取个人数据。被盗数据之一是受害者的联系人列表。

在被逮捕的48名嫌犯中，其中4名是女性，她们在挑起受害者进行淫秽视频通话方面发挥作用，这些视频通话由嫌犯秘密录制并用于勒索受害者。

尤斯利说：“这名女性嫌犯引诱受害者脱掉衣服，然后受害者受诱。这成为嫌犯勒索受害者的基础。”

尤斯利说，这起网络诈骗案得以揭露，是印尼国家警察与台湾警察合作的成果。查雅都会警区当时接到报告说，敲诈中国和台湾公民的网络诈骗集团的犯罪者身在印尼。

突袭行动由雅加达警方的网路犯罪专案小组进行，于上周五(12日)晚上8时左右，由罗凡(Rovan Richard Mahenu)警监率领。小组兵分三路同时进行，即雅加达西区丁香路22A-22G店屋、雅加达西区大芒果街31/33号店屋和雅加达西区地中海住宅区Jiu Jiuxiang店屋。

除了扣押嫌疑人之外，警方还查获了包括665台手机、16台手提电脑、1台电脑和相关设备，以及2600万盾现金的物证，警方也不排除有印尼公民为受害者的可能。

据尤斯利说，嫌犯是通过约会应用程序来干案的。通过此约会应用程序，嫌犯将与受害者进行挑逗和激烈的色情互动。

“当色情挑逗的聊天进入白热化时，嫌犯会进一步要求裸聊，即要求对方脱光衣服在视频电话里裸聊。女性嫌犯一般自己先脱衣服来引诱受害者，如果受害者上当，就被拍摄裸照或不雅视频，作为敲诈勒索的工具。大多数案件，受害者都在中国，而敲诈诈骗嫌犯在印尼操作，”尤斯利说。

目前，被捕的48名犯罪嫌疑人已被拘留在美都查雅警区拘留所接受警方的深入调查。

嫌犯被关押在移民拘留中心等法律诉讼，警方还将与中国警方协调进行进一步诉讼。(KP)

# 狂風吹倒大樹壓毀咖啡店 店主和2顧客喪生5人受傷

(惹班讯) 狂風驟雨吹倒了一棵大树，砸中路边一座咖啡店，压死咖啡店店主利安阿敏利扎迪(45岁)和2名顾客，另有5人轻重受伤。

事故发生惹班(Mojokerto)县特拉瓦斯镇 Seloliman 村的 Petirtaan Jolotundo 旅游区。在该事件中有3人死亡，他们是摊主 M Riyan Amim Rizaldi (45岁，特拉瓦斯

镇 Seloliman 村居民)、Qori Irawan (18岁，戈罗镇 Jedong Wetan村居民)、以及 Yusuf Klimin (22岁，朋京镇 Kalipuro 村居民)。

5名伤者中有3人现在仍在苏甘达尔地方医院接受治疗，两人被转诊到沙基纳医院和马瓦达医院。

根据惹班县地方治灾局(BPBD)的数据，这起事件发生在周日(14日)下午。惹班县地方治灾局紧

急与后勤部门负责人佐科(Joko Supangkat)解释说，Jolotundo Petirtaan地区下午3时左右下起了一阵大雨。

他指出，于下午4时左右刮起了狂风。有8人躲在一间4X6平方米咖啡店里避雨。

然而，在下午大约4时15分左右，突然狂风将一棵直径80厘米的加都丹树连根拔起。

他说：“该30到40米高的大树砸中了摊位，造成咖啡店的8人被砸中。其中两人当场死亡，一人在医院死亡。另有5人轻重受伤。”

除了造成人命伤亡，倒下的大树还造成4x6米的咖啡店严重损坏。惹班地方治灾局人员在军警人员与志愿者的协助下，合力迁移了倒下的树木。(KP)



村民在协助清理现场。

# 西冷-朗卡斯比東高速公路 佐科威主持建竣通車

(雅加达讯) 佐科威总统周二(16日)在西爪哇勒峇峇县,为26.5公里西冷-朗卡斯比东高速公路工程正式宣告竣工并备就通车,以便利于联通性及提振物流网络。

总统在致辞中称道,奉真主的名!今日我宣告,西冷-朗卡斯比东高速公路西冷-朗卡斯比东第1路段工程正式竣工。

他阐明,西冷-朗卡斯比东高速公路是由展现83.67公里长的3条路段组成,其



佐科威总统视察刚建竣通车的西冷-朗卡斯比东高速公路。

中50.67公里为西冷-芝勒勒斯第1和第2段工程,及第3段工程为33公里长的芝勒勒斯-巴宁鹿路段。经过第1路段竣工后,政府将续建24公里长的朗卡斯比东-芝勒勒斯第2路段,以及33公里长的芝勒勒斯-巴宁鹿第3路段。该两路段建料将在2023年竣工。

总统说,按计划,所建巴宁鹿高速公路三路段工程将在2023年底完工。藉此,可望能使货运与人群流势愈加畅通。至于获自银行联合放贷8兆

5800亿盾的建工融资,将专用于第1和第2路段首期工程,而第3路段建工融资将取自政府建设项目成本高达4兆6000亿盾。

筑路工程投资者主要由国营威查雅卡尔雅公司、政府建工公司,及提供联贷的银行包括万自立银行、印尼夏利亚银行、迪拜泛印银行及其他方面所组成。

总统强调,所该高速公路工程将带来联通上的便利,并可以推动地方经济增长,特别于勒峇峇和班德格朗县。他说,基础设施建设将成为国家加强对其他国家的竞争力基础。

“意即,我们所追求的是我国竞争力。竞争力指数低的国家决不可能超越其他国家。因在毫无基础设施的支撑情况下,这些现有商品的价格都会更高。这就是我们所追求的目标。”

此外,基建供应将有助于某个地区的商品货物会更好配送,从而可以降低物流成本。因此,他说,所建基建工程将为社会创造就业机会、建设文明,不致于比其他国家落后。

“而且,基建工程还能对生产提供设备,便利于人们进行工业生产、农务生产、园艺生产,设有朝向消费者之路,将更为便利。”

不止于此,总统还确信,政府所规定2023年底,所建高速公路工程彻底完工指标,日后将带来投资者在万



佐科威总统在碑铭上签名。



佐科威总统观看西冷-朗卡斯比东高速公路地图。

丹及丹绒勒松经济特区进行投资的索求。“犹如鸡和鸡蛋的关系。若没有通路就不会有任何项目,准投资者再三考虑,雅加达到丹绒勒松须要快速抵达,如同目前形势将几时能达?或许需时4至5个小时。”(MIM)

## 埃爾琅加在迪拜世博會 邀請企業家在經濟特區投資

(雅加达讯) 经济统筹部长埃爾琅加.哈尔塔托,上周六(13日)在MLO印尼展摊发文邀约,在2020年迪拜世博会的准投资者,在我国经济特区领域进行投资。迄今为止,经济特区领域投资项目,仍成为政府用以在全国均匀分配经济增长的中流砥柱。

此外,经济特区旨在提高地区的投资价值,优化包括进出口活动在工业活动,以及加快发展和就业机会的公平分配。他说,我国经济特区的存在也为投资提供了各种便利,以免税期和税收减免等财政激励措施,及其他非财政激励措施的形式所提供。迄至2021年,我国建立了19个经济特区,供制造业、旅游业和创意经济部门所

设。而经济特区将自动成为国家战略工程(PSN),因此将被列为优先开发项目。

他阐明,专供制造业的经济特区位于赛芒格、锦石、根达耳、巴露、阿伦司马威、加琅峇当、特兰斯加里曼丹峇都塔.马洛伊、丹绒阿比阿比,和梭查。

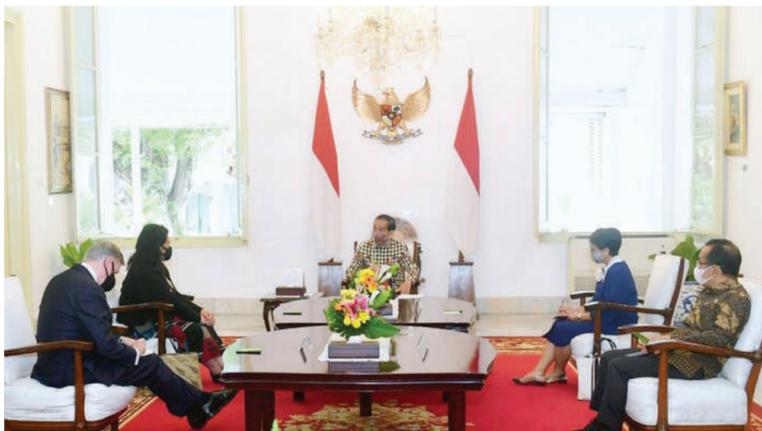
供旅游业的经济特区位于丹绒克拉央、丹绒勒松、摩罗泰、里古邦、丽多,和曼达里卡。按计划,世界级的体育赛事,即印尼第一届世界超级自行车赛和MotoGP,也将在曼达里卡经济特区举行。

随着《就业创造法令》的颁布,经济特区也将将其营业范围扩大到第三营业规模,包括专供数码行

业和综合数据中心的依沙和幸哈莎莉,以及从事飞机维修的巴淡空运技术,维修和大修(MRO)领域。

创造就业机会法令的确将印尼带入一个新的更好的篇章。此事主要有关设法创造就业机会及投资活动。他强调,通过经济特区,政府还致力于打造良好的投资环境,并确保投资者和企业商家在印尼开展业务上的三个要素,即确定性、清晰性和简单性。

他说,我方将欢迎大家来到印尼,立即加入并在印尼经济特区开展业务。希望2020年迪拜世博会的所有商业论坛议程都能顺利进行,并能为印尼经济带来新鲜空气。(MIM)



佐科威总统在独立宫接待纽西兰外交部长娜娜.玛胡坦。

## 佐科威接見紐西蘭外長 向貴賓贈送諾根提袋

(雅加达讯) 佐科威总统于周一(15日)下午,在雅加达独立宫接待了纽西兰外交部长娜娜.玛胡坦(Nanaia Mahutadi)的名誉访问。

会见中,佐科威传达了更多资讯,特别是关于太平洋合作的内容。总统表示,纽西兰是印尼在太平洋地区的重要夥伴,这种夥伴关系可以继续加强。总统说:“感谢纽西兰对虚拟举办的第二届太平洋博览会的支持。”

总统强调说,印尼将在明年担任G20主席国期间特别关注太平洋。佐科威表示,明年10月将邀请太平洋国家代表参加G20峰会。

总统披露:“在上周的COP-26中,印尼还特别表达了属于AIS(群岛和岛屿国家)成员的小岛屿国家的愿望。”

会见期间,佐科威还传达了巴布亚

的事态发展,并对纽西兰对印尼领土完整的支持表示感谢。

佐科威强调说,尊重人权一直是他关注的问题,包括在巴布亚在内,在巴布亚发展是他的首要任务。

他说:“我专注于巴布亚的基础设施发展,以便巴布亚与印尼其他地区相连,让巴布亚人民享受繁荣。”

此外,印尼政府已经进行了多项大规模基础设施开发,包括3,422公里的跨巴布亚公路、1,098公里的巴布亚边境公路和1.3公里的Youtefa大桥。

基础设施建设始于2015年的佐科威总统首届政府。他强调说:“我真的希望纽西兰能够全面了解巴布亚的发展。”

会晤结束前,总统赠送了他上次访问巴布亚时刚购买的诺根(noken)提袋纪念品。总统解释了从巴布亚市场购买的袋子的制作过程。



佐科威总统向娜娜.玛胡坦赠送诺根提袋。

## BRI為電單車國際賽事 發放1000億盾聯合貸款

(雅加达讯) 印尼人民银行(BRI)与国营银行协会(HIMBARA)的成员,一起向印尼旅游发展公司(PT Pembangunan Wisata Indonesia简称ITDC)提供信贷便利,后者是开发西努沙登加拉省曼达里卡经济特区的国营企业。印尼人民银行和印尼旅游发展公司之间的合作经于9月3日,通过在全国总部签署银团信贷协议付诸实现。

印尼人民银行批发与机构业务总监阿古斯.努尔善托说:“通过这次银团融资,印尼人民银行参与其中,在联合信贷总额为4000亿盾的部分中提供了1000亿盾的信贷份额、375亿盾的营运资金贷款和480万欧元限额的备用信用证(SBLC)便利。”

作为国营银行之一,BRI参与为西努沙登加拉省曼达里卡经济特区的联合开发融资,包括建设特区公路、街道

赛道,以及为电单车比赛的举办提供资金。融资是与其他国有银行一起进行的,即国营银行协会的成员万自立银行、印尼国家银行(BNI)和国家储蓄银行(BTN)。

印尼旅游发展公司专注于为今年11月19日至21日的世界超级电单车国际赛事和2022年3月在曼达里卡国际街道赛道举行的电单车大奖赛(MotoGP)做准备。该赛道由佐科威总统于上周五(12日)主持落成启用。

阿古斯也表示很高兴,即印尼人民银行能够参与,筹措与曼达里卡赛道建设相关的融资,曼达里卡赛道,将用于举办世界超级电单车和电单车大奖赛等世界级赛事。这些赛事引起了国际关注。他承认向印尼旅游发展公司提供银团融资的过程需要很长时间,并感谢它最终通过9月初签署的银团信贷协议的

签署而得以实现。

印尼人民银行希望在曼达里卡赛道举办的赛事能够顺利进行,并在国际舞台上,尤其是在世界级电单车赛事中,为印尼带来良好的声誉。国企之间以银团信贷工具形式开展的合作

是印尼人民银行的一种坚定承诺,表明对印尼旅游发展公司致力于将曼达里卡地区发展为超级优先目的地地区之一的承诺充满信心。

阿古斯总结说:“我们相信,曼达里卡国际街道赛道的存在和世界级赛车的组织,将能够冠病在大流行病中刺激印尼的旅游业,尤其是西努沙登加拉,并通过吸收当地的中小微企产品,如具有很高经济价值的电单车大奖赛和世界级电单车赛事官方商品,官方商品提升当地民众的经济。”(KP)

## 國電接獲贈款130萬美元 以現代化電力管制系統

(雅加达讯) 我国政府同能源转型夥伴关系(ETP)公司,签署了供进行能源转型的互相谅解备忘录,以便根据《巴黎协定》所规定,届2025年实现23%的可再生能源(EBT)目标。

国民建设规划部/国建规划署矿业与矿产能源资源经理雅赫雅.希达雅特上周在雅加达表示,我相信该合作将有利于以提高国家能源安全为目标的包容性能源转型。

该谅解备忘录还设法促进我国利益相关者和ETP公司的合作,以增加对可再生能源的投资,加强机

构协调,并实现可持续而坚实的基础设施。

通过该步调,ETP的战略纲领之一即制定截止燃煤发电厂的方案,并利用现代化系统来提高电力监管系统的质量。

为支撑该步调,当局和ETP将设立坚固的沟通和协调,以实现届2030年印尼国家自主贡献(NDC)目标。

目前,ETP已向国电提供赠款130万美元,以便为爪哇-马都拉和峇厘岛电力负荷管理中心(P2B)的电力控制中心系统现代化预备详细的技术规划。此外,ETP还帮助

国电实现电力管制技术结构上的现代化,以监控、操作、管制,及规划目前和未来的电力系统。

东南亚ETP经理西尔巴.雅尔文巴指出,公司设法提供技术援助和财政支持,以便加强印尼在能源结构中增加使用可再生能源融合的能力。

而且,ETP还努力在印尼创造社会和经济机会以及可持续投资,“我方推动真正服务和满足供应民众所需求具效率而可再生能源项目,以及实现为所有人创造绿色形势、健康和繁荣的条件。”(MIM)



# 習近平：合作共贏 中美應該相互尊重

· 習拜會 ·



中国国家主席习近平11月16日上午同美国总统拜登举行视频会晤。双方就事关中美关系发展的战略性、全局性、根本性问题以及共同关心的重要问题进行了充分、深入的沟通 and 交流。

习近平指出，当前，中美发展都处于关键阶段，人类的“地球村”也面临诸多挑战。中美作为世界前两大经济体和联合国安理会常任理事国，应该加强沟通和合作，既办好我们各自国内的事情，又承担起应尽的国际责任，共同推进人类和平与发展的崇高事业。这是中美两国和世界各国人民的共同愿望，也是中美两国领导人的共同使命。

习近平强调，推动中美各自发展，维护和平稳定的国际环境，包括有效应对气候变化、新冠肺炎疫情在内的全球性挑战，都需要一个健康稳定的中美关系。中美应该相互尊重、和平共处、合作共赢。我愿同总统先生一道，形成共识，积极行动，引领中美关系积极向前发展。这是造福两国人民的需要，也是国际社会的期待。

习近平指出，过去50年，国际关系中一个最重要的事件就是中美关系恢复和发展，造福了两国和世界。未来50年，国际关系中最重要的是中美必须找到正确的相处之道。历史是公正的，一个政治家的所作所为，无论是非功过，历史都要记上一笔。希望总统先生发挥政治领导力，推动美国对华政策回归理性务实的轨道。

习近平强调，总结中美关系发展经验和教训，新时期中美相处应该坚持三点原则：一是相互尊重。尊重彼此社会制度和发展道路，尊重对方核心利益和重大关切，尊重各自发展权

利，平等相待，管控分歧，求同存异。二是和平共处。不冲突不对抗是双方必须坚守的底线，美方提出中美可“共存”，还可加上两个字，即和平共处。三是合作共赢。中美利益深度交融，合则两利、斗则俱伤。地球足够大，容得下中美各自和共同发展。要坚持互利互惠，不玩零和博弈，不搞你输我赢。

习近平强调，中美应该着力推动四个方面的优先事项：一是展现大国的担当，引领国际社会合作应对突出挑战。在这方面，中美合作也许不是万能的，但没有中美合作是万万不能的。中方所提的全球性倡议对美国都开放，希望美方也能如此。二是本著平等互利精神，推进各层级各领域交往，为中美关系注入更多正能量。我愿通过多种方式同总统先生保持联系，为中美关系指明方向、注入动力。中美在经济、能源、两军、执法、教育、科技、网络、环保、地方等诸多领域存在广泛共同利益，应该互通有无、取长补短，做大中美合作的“蛋糕”。中美可以利用两国外交安全、经贸财金、气候变化团队等对话渠道和机制平台，推动务实合作，解决具体问题。三是以建设性方式管控分歧和敏感问题，防止中美关系脱轨失控。中美存在分歧很自然，关键是要建设性管控，避免扩大化、激烈化。中方当然要维护自身主权、安全、发展利益，希望美方务必谨慎处理好与此有关的问题。四是加强在重大国际和地区热点问题上的协调和合作，为世界提供更多公共产品。天下并不太平，中美应该同国际社会一道，共同捍卫世界和平，促进全球发展，维护公正合理的国际秩序。

习近平强调，中美两国是两艘在

大海中航行的巨轮，我们要把稳舵，使中美两艘巨轮迎着风浪共同前行，不偏航、不失速，更不能相撞。

## 介绍中国发展道路和战略意图

习近平介绍了中国发展道路和战略意图。习近平指出，我们刚刚召开了中共第十九届六中全会，总结了中国共产党百年奋斗重大成就和历史经验。一百年来，中国共产党的初心和使命就是为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴。我们在这方面取得了很大成就，但还远远不够，还要继续努力。我上任时就公开说过，人民对美好生活的向往，就是我们的奋斗目标。中国人民对美好生活的向往，是中国发展最大内生动力，是一个必然的历史趋势，谁想阻挡这个历史趋势，中国人民不会答应，也根本阻挡不了。作为中国领导人，我能够为14亿中国人民服务，同他们一起创造美好生活，是一个重大的挑战，也是一个重大的责任。我的态度是“我将无我，不负人民”。

习近平指出，中国人民历来爱好和平，主张和为贵。中华民族血液中没有侵略他人、称王称霸的基因。新中国成立以来，我们没有主动发起过一场战争或冲突，没有侵占过别国一寸土地。中国无意满世界推销自己的道路，相反我们一直鼓励各国找到适合自己国情的发展之路。

习近平强调，对外开放是中国的基本国策和鲜明标识。中国扩大高水平开放的决心不会变，同世界分享发展机遇的决心不会变，推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展的决心也不会变。我们提出构建新发展格局，是要扩充国内市场，在更大范围、更大规模上

形成国内国际双循环，打造更加市场化、法治化、国际化的营商环境。这必将给各国提供更大市场、创造更多机遇。

习近平强调，中国倡导和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值。搞意识形态划线、阵营分割、集团对抗，结局必然是世界遭殃。冷战的恶果殷鉴不远。希望美方把不打“新冷战”表态落到实处。

习近平阐述了中方在台湾问题上的原则立场。习近平强调，台海局势面临新一轮紧张，原因是台湾当局一再企图“倚美谋独”，而美方一些人有意搞“以台制华”。这一趋势十分危险，是在玩火，而玩火者必自焚。一个中国原则和中美三个联合公报是中美关系的政治基础。历届美国政府对此都有明确承诺。台湾问题的真正现状和一个中国的核心内容是：世界上只有一个中国，台湾是中国的一部分，中华人民共和国政府是代表中国的唯一合法政府。中国实现完全统一，是全体中华儿女的共同愿望。我们是有耐心的，愿以最大诚意、尽最大努力争取和平统一的前景，但如果“台独”分裂势力挑衅逼迫，甚至突破红线，我们将不得不采取断然措施。

习近平强调，文明是丰富多彩的，民主也是丰富多彩的。民主不是一种定制的产品，全世界都一个模式、一个规格。一个国家民主不民主，要由这个国家的人民自己来评判。如果因为实现民主的形式不同就加以排斥，这本身就是不民主的行为。我们愿在相互尊重基础上就人权问题开展对话，但我们不赞成借人权问题干涉别国内政。

习近平指出，中美应该维护以联合国为核心的国际体系，以国际法为基础的秩序，以联合国宪章宗旨和原则为基础的国际关系基本准则。如果没有中美合作，多边主义是不完整的。

关于中美经贸关系，习近平指出，中美经贸关系本质是互利双赢，在商言商，不要把中美经贸问题政治化。双方要做大合作“蛋糕”。中方重视美国工商界人士希望中方提供来华便利的诉求，已同意实施升级版的“快捷通道”，相信这将进一步促进中美经贸往来、助力两国经济复苏。美方应该停止滥用和泛化国家安全概念打压中国企业。中美有必要保持宏观经济政策沟通，支持世界经济复苏和防范经济金融风险。美方应该重视国内宏观政策外溢效应，采取负责任的宏观经济政策。

关于能源安全问题，习近平指出，中美应该倡导国际社会共同维护

全球能源安全，加强天然气和新能源领域合作，同国际社会一道，维护全球产业链供应链安全稳定。

关于气候变化问题，习近平指出，中美曾携手促成应对气候变化《巴黎协定》，现在两国都在向绿色低碳经济转型，气候变化完全可以成为中美新的合作亮点。我提出绿水青山就是金山银山，要像保护眼睛一样保护生态环境，像对待生命一样对待生态环境。现在，生态文明的理念在中国已家喻户晓，成为社会共识。中国将用历史上最短的时间完成全球最高的碳排放强度降幅，需要付出十分艰苦的努力。中国讲究言必信、行必果，说了就要做到，做不到就不要说。中国仍然是世界上最大的发展中国家，发展不平衡不充分的问题十分突出。各国要坚持共同但有区别的责任原则，兼顾应对气候变化和保障民生。少一些推诿指责，多一些团结合作。比口号，更要比行动。发达国家应该认真履行历史责任和应尽义务，而且要保持政策的稳定性。

关于公共卫生安全问题，习近平指出，新冠肺炎疫情再次证明，人类社会是命运共同体。没有比人的生命更优先的考量。团结合作是国际社会战胜疫情最有力武器。对待重大疫情，需要的是科学态度，把疾病问题政治化有百害而无一利。全球抗疫的当务之急是破解疫苗赤字，消除“疫苗鸿沟”。我在去年疫情暴发初期就提出新冠疫苗应该作为全球公共产品，并在不久前提出全球疫苗合作行动倡议。

中国率先向有需要的发展中国家提供疫苗，累计超过17亿剂疫苗和原液。我们还会考虑发展中国家的需求，增加新的捐赠。新冠肺炎疫情不会是人类面临的最后一次公共卫生危机。中美应该倡导建立全球公共卫生及传染病防控合作机制，推动开展国际交流合作。

双方还就阿富汗、伊朗核和朝鲜半岛局势等其他共同关心的国际和地区问题交换了意见。

两国元首都认为，此次会晤是坦率、建设性、实质性和富有成效的，有利于增进双方相互了解，增加国际社会对中美关系的正面预期，向中美两国和世界发出了强有力信号。双方同意继续通过各种方式保持密切联系，推动中美关系重回健康稳定发展的正确轨道，造福中美两国人民和世界各国人民。

丁薛祥、刘鹤、杨洁篪、王毅等参加会晤。（新华社）



## 拜登：期待直率坦誠對話 確保雙方關係不陷衝突

拜登在开场时表示，期待能和习近平进行直率坦诚的对话，确保两国间坦率且直接的竞争。

拜登首先向习近平表示，期望下回能像以前一样面对面交谈。两人多年来花了许多时间对话，他期待今天也能进行直率且坦诚地交谈。作为美中领袖的责任是确保竞争不会变成冲突，不论是有意还是无意，必须确保两国间坦率、直接的竞争。

他指出，两国需要建立常理性护栏（common-sense guardrails），在分歧处清楚坦诚，在有共同利益处共同努力，特别是在气候变化等重要全球议题上，这是负责任的世界领导能力。美中双边关系不仅对两国，对世界其他地区都有深远影响，“我们对世界与人民都负有责任”。

拜登指出，所有国家都须遵守同样规则，美国捍卫自身利益与价值观，也捍卫夥伴与盟友的利益

与价值观，他将与习近平讨论关注的议题，包括人权、经济与自由开放印太地区，坦诚率直的相互沟通十分重要。

拜登表示，希望下一次峰会能以面对面的方式进行。

拜登补充，双方必须确保美中关系不会转向公开冲突，建立“常理”护栏。他还承诺，将就华盛顿关注的领域包括人权和印太地区等其他问题，与习近平沟通。

路透社指拜登预计将在峰会中，要求北京政府遵守涉及商业与安全的国际规则。

美国和中国是全球最大的经济体，两国对新冠肺炎疫情大流行的源头、贸易与竞争规则、中国扩展核武器以及对台湾的施压问题等意见相左，而此次视讯峰会旨在为两国的紧张关系降温。（东方网）

# 日男火車站持刀傷人 80歲老婦腹部受傷

又一起！据新加坡亚洲新闻台（CNA）报导，当地时间15日下午，日本东北部的福岛火车站发生一起持刀伤人事件，受害者

为一名80多岁的女性，暂无生命危险。犯罪嫌疑人目前已被警方逮捕。据悉，此案距东京京王线车

厢内的“小丑”男子持刀纵火行凶才刚过去半个月。

CNA援引日本NHK消息称，一名80多岁的女子在袭击事件发生后被紧急送往医院。福岛当地电视台称，受害者腹部受伤，但可以说话。

福岛警方称：“今天，一名持刀男子在福岛车站前袭击了另一人。警方赶往现场，该男子已被拘留。”

CNA报导称，暴力犯罪在日本鲜少发生，但近几个月，日本的火车站或车厢内屡屡发生暴力袭击事件。

当地时间11月8日，一名69岁男子在九州新干线“樱花401号”



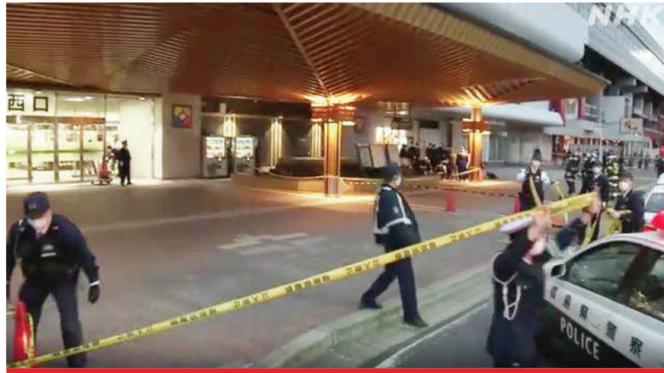
列车座位上点火。未造成人员伤亡，但仍有50多辆列车受到影响。

10月31日晚，一名男子在日本东京京王线车厢内持刀纵火行凶，致17人受伤，其中一人重伤昏迷。该男子身著《蝙蝠侠》系列漫画中的“小丑”服装，在列车上先持刀刺伤座位上一名72岁的乘客，然后倒出打火机内的油，将其点燃，在列车第六节车厢引起一阵大火。日本东京警视

厅目前以涉嫌谋杀未遂罪逮捕了一名24岁的嫌疑人，正在调查案件细节。

今年8月，东京一辆列车上发生持刀伤人事件，造成9人受伤，其中一人伤势严重。

嫌犯逃离现场后投案自首。同样发生在今年8月，一男子在东京地铁站向行人泼疑似硫酸液体，致两人受伤。（环球网）



## 向毒販勒索殺人 泰警長面臨死刑

涉嫌带头向毒販勒索100万泰铢（约合20万元人民币），并利用残忍手段致其死亡，泰国那空沙旺府前警察局长泰提桑等7名罪犯15日被正式起诉，将面临唯一的死刑判决。

法新社15日报导称，今年8月，泰提桑跟其他6名警察试图勒索一名毒販，其间将黑色塑料袋套在男子头上以示威胁，最终导致其窒息死亡。

东窗事发后，警方对其进行逮捕，并在他位于曼谷的别墅中查获13辆豪车。

泰国总检察长办公室15日宣布，所有嫌犯面临4项罪名指控，包括两项不作为罪、谋杀和酷刑谋杀罪。按照泰国法律，酷刑谋杀罪一旦成立，嫌犯只会被判处死刑。（环球时报）



## 司機避免無辜市民傷亡 將炸彈襲擊者反鎖車內

如果你发现车上坐了一个炸弹袭击者会怎么做？英国利物浦市一名“英雄”出租车司机因为发现及时，将炸弹袭击者反锁在汽车内，避免了无辜市民的伤亡。

据英国《每日邮报》15日报导，事件发生于14日上午11时左右，当天英国各地正值国殇纪念日，利物浦约有1200人出席当地教堂举办的纪念活动，包括现役军人和退伍老兵以及政界名流。

一名背包客搭上佩里驾驶的出租车，原本要求佩里载他去教堂的纪念品店。但由于路上堵车和道路封闭，该男子便改口到市中心。

在行车过程中，佩里发现男子衣服里一直有亮光。当他们路过利物浦女子医院时，这名男子要求立即下车。佩里感到不对劲，抢先一步下车，将男子反锁在车里。紧接着，男



子引爆炸弹当场身亡，佩里也被炸伤。

知情人士告诉《每日邮报》，佩里只受了一些轻伤，没有大碍。利物浦警方随即在全市展开调查，逮捕了四名涉案男子，并宣布这起爆炸案为恐怖袭击事件。（环球时报）

浦警方随即在全市展开调查，逮捕了四名涉案男子，并宣布这起爆炸案为恐怖袭击事件。（环球时报）

## 利物浦汽車爆炸事件 英警列為恐襲

英国警方15日宣布，14日发生在利物浦的汽车爆炸事件为恐怖袭击。警方依据反恐法已逮捕4人。

英国政府15日宣布将国内恐怖袭击警戒级别上调到第二高的“严重”级别。

当地时间14日11时左右，一辆

德士在利物浦市中心一家医院外发生爆炸，造成车内1人死亡、1人受伤。伤者为德士司机，他被送往医院接受救治，没有生命危险。

目前，警方依据反恐法逮捕了4名年龄在20岁至29岁的男子。

根据初步调查，警方怀疑死者

制造并携带简易爆炸装置上车，当车行至医院外的落客区时，爆炸装置在车内被引爆。爆炸发生后，警方在利物浦突击搜查几处住宅并获得重要发现，目前调查仍在进行中。（早报）

## 怕停電斷氣 西班牙民眾搶購便攜灶

进入冬季后，西班牙民众因害怕电力和燃气供应因价格和来源问题突然中断，纷纷抢购便携式燃气灶、手电筒等。西班牙《国家报》近日报导称，能源短缺造成包括西班牙在内的世界多地电费和燃气费飙升。

奥地利国防部长此前表示：“问题不在于是否会发生大停电，而在于何时发生大停电”，这番话在西班牙广为流传，加上媒体集中报导，大量民众涌向五金店抢购应急物资。

马德里一家五金店的店员维加介绍称，便携式燃气灶早就断货了，所有补货在一天内被抢购一空。

另一家马德里五金店的需求清单上，仍然有15—20人在等



待燃气设备，店主卡洛斯说“大家都是看了新闻害怕突然停电或断气”。

来自门塔能源咨询机构的巴尔韦德等多数专家认为，西班牙发生大规模停电和断气的可能性

极小。因为西班牙的自主发电能力较强，天然气供应多元化程度相对高。西班牙政府多次呼吁民众保持冷静，强调国内有足够的电力和天然气供应能力。（环球时报）



## 美國亞利桑那州拖車公園 發生鎗擊4人死

美国媒体当地时间14日报导称，当日凌晨，美国亚利桑那州南部城市图森南侧的一个拖车公园发生枪击事件，导致4人死亡。

美国有线电视新闻网报导称，当地警方说，14日0时45分左右，来自一个大型拖车公园社区的多个报警电话称，该区域发生了枪击事件。美联社援引警方的话说，警察到场后发现3人中弹，并当场宣布他们死亡。警察在现场还发现一名伤者，此人后来在医院不治身亡。

警方告诉美国有线电视新闻网，该起枪击事件似乎不是随机行为，而可能是由两方人员之间的冲

突引起。

《亚利桑那共和报》报导称，警方在初步调查后了解到，一群男子抵达其中一个拖车单元后，与车主及一名客人发生对峙。冲突升级后有人开枪，车主没有受伤，但客人身受非致命伤。目击者告诉警方，有几人随后逃离现场。

警方发言人弗朗西斯科·马戈斯说，现场目前很安全，枪击事件仍在调查中。

根据图森警方的数据，2021年以来，该市凶杀案死亡人数已达88人，比去年同期增加了60%。（中新社）



## 歐洲2019年空氣污染 致死人數逾30萬

欧洲环境署11月15日发布的最新报告指出，空气微粒污染2019年在欧盟27国导致超过30万人过早死亡，这个数字已经是30年来最低，显示欧盟持续改善空气质量取得效果。

据法国广播电台报导，报告指出，这个数字令人担忧，但已经在一年内下降了10%。如果欧盟27国遵守世界卫生组织的空气质量标准，至少可以让欧盟因空气污染引发的死亡人数减半。

欧洲环境署指出，死于空气微粒污染人数下降的主要原因，不仅得益于良好的天气条件，更是各国持续改

善空气质量的的结果。

空气污染致死人数具体数字如下，2019年德国5万3800人死亡，意大利4万9900人，法国2万9800人。

此外，在欧盟空气污染物如臭氧导致死亡率下降13%，而主要由汽车和火电厂排放的二氧化碳导致死亡人数下降约1/4。

报告指出，空气污染是引发心脏病和中风死亡的主要原因，其次是肺病和肺癌。而且空气污染会阻碍儿童肺部发育，导致呼吸道感染加重，引发哮喘病等。（早报）

# 日本現禽流感疫情 高致死率H5N1病毒



据日本放送协会(NHK)15日报导,13日,日本鹿儿岛县出水市一家养鸡场出现禽流感疫情。日本中央政府的研究机构在进行调查后确认,引发此次疫情的病毒为高致死率的“H5N1”型禽流感病毒。据报导,专家表示,病毒很可能已

经沿著迁徙鸟群的路线传播,日本全国各地有必要采取措施,以防止感染进一步扩大。

对此,日本农林水产省表示,10月以来,“H5N1”型禽流感病毒已经在韩国和欧洲等多地被发现,“占到了本季全球报告禽流感病例的8成”。

据此前的报导,出水市这家养鸡场在13日出现禽流感疫情后,鹿儿岛县政府组织对该养鸡场的约3.8万只鸡进行了扑杀。此外,鹿儿岛县政府还对涉事养鸡场周边半径10公里以内的119家农场进行了调查,暂未发现有新的疫情。(中新网)



## 菲律賓總統杜特爾特 將參選參議員

菲律賓總統杜特爾特15日提交競選資格材料,將在明年選舉中角逐參議員。

杜特爾特當天委派律師阿拉納斯前往國家選舉委員會,代他登記參選參議員。

杜特爾特現年76歲,2016年當選總統。菲律賓憲法規定,總統任期6年,不

得連任。杜特爾特今年9月由執政黨民主人民力量黨提名為下屆副總統候選人,但他在10月初宣布放棄參選。

菲律賓定於2022年5月舉行全國和地方選舉,將選出新一屆總統、副總統、國會議員、地方行政長官及議員等。

(早報)

## 三分之二人口接種疫苗 德國冠病疫情仍兇猛

德國已經有三分之二的人口接種了冠病疫苗,但是為什麼這一波疫情却仍是如此兇猛?原因出在哪裡呢?

在德國,完整冠病疫苗接種的人口比例大約為67%,但是,專家們從一開始就強調,這一施打比例遠不足以控制病毒的傳播。

德國免疫學學會主席法爾克說:“德國人口的疫苗施打率依舊低於75%,再加上缺少人員接觸限制,這導致病毒幾乎只在未接種疫苗的人群中傳播。”

根據羅伯特·科赫研究所公布的数据,目前德國18至59歲未接種冠病疫苗病人住院的發生率比接種疫苗的病人高約4倍。而在60歲以上的人群當中,這一比例大約是6倍。

雖然接種疫苗大大降低了發展成重症甚至死亡的風險,但疫苗並不能完全保護人們免受感染。隨著病例数



的飆升,接種疫苗的人感染的風險也在上升。

法爾克說,接種過疫苗的人群中,可能面對較高感染風險的主要是免疫系統較弱的老年人,特別是在完

整接種之後已經過了一段時間,感染風險會有所增加。因此德國目前正在為完整接種已經超過6個月的人群推行加強針。

(早報)



## 希臘總理喊話英國 歸還2500年歷史神廟雕塑

“把神廟還給我們!”據英國《衛報》13日报导,希臘總理米佐塔基斯要求英國將具有2500年歷史的帕特農神廟雕塑還給雅典,並再次提議將希臘的一些珍寶借給大英博物館,以實現這一目的。

報導稱,目前被存放在大英博物館的這部分雕塑,被稱為埃爾金大理石雕,是帕特農神廟雕塑中最精華的部分,原本屬於雅典衛城博物館。

米佐塔基斯與英國首相約翰遜在倫敦舉行會晤前,希望英方歸還埃爾金大理石雕。

他表示,希臘的立場非常明確,該雕

塑於19世紀被盜走,兩國需要認真討論這個問題。

他還補充道:“在我看來,拒絕討論這個話題是不合時宜的。”約翰遜曾於今年3月表態,拒絕將雕塑歸還希臘,並認為這些文物是英國合法獲得。

據悉,200多年前,時任英國駐奧斯曼帝國大使埃爾金勳爵在得到占領雅典的奧斯曼軍隊同意後,將帕特農神廟部分雕塑運回英國。1816年,大英博物館又從埃爾金勳爵手中購得雕塑,後一直存放至今。

(環球時報)

## 可在室溫下保存3個月 贴片疫苗最早2025年上市

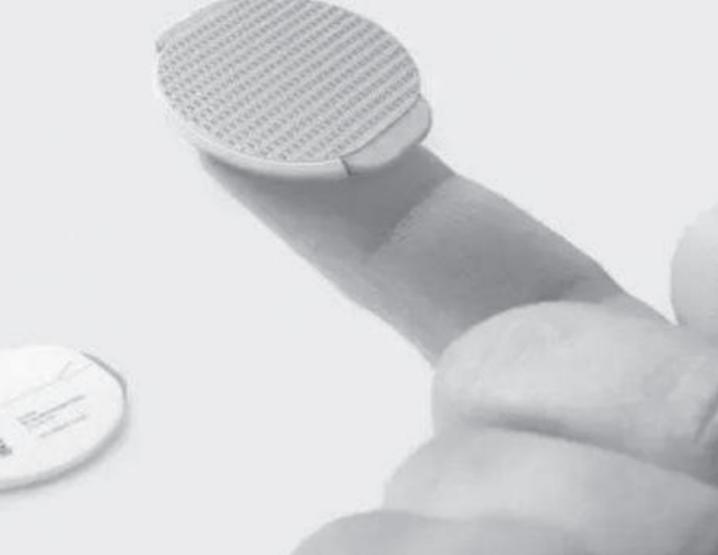
英國疫苗研發公司Emergex將從明年1月3日起在瑞士針對第二代新冠疫苗開展臨床試驗。

據英國《衛報》14日报导,Emergex的這款疫苗最終將以“拇指大小的皮膚贴片”形式推出。當贴片接觸皮膚時,上面的微型針頭在幾秒內就會把疫苗注入體內。

值得一提的是,贴片疫苗與其他需存放在低溫環境中的新冠疫苗不同,可以在室溫下保存長達3個月。報導稱,由於當前疫苗保護能力有限,人們需注射加強針增強抵抗力。

而贴片疫苗提供的抵抗力或可持續幾十年,還可以更好地對抗病毒突變。不過,這款疫苗最早要到2025年才能上市。

(環球時報)



## 韓首都圈冠病重症病床 使用率超75%

韓國中央應急處置本部周一(15日)表示,截至星期日下午5時,首都圈地區的冠病重症病床使用率增至76.4%,已經超過政府叫停分步恢復日常生活模式的“重症病床使用率高於75%”的標準。但政府將綜合考慮各種指標後研究是否暫停恢復日常生活模式。

韓聯社報導,在首都圈地區,首尔市重症病床使用率78.6%、仁川市78.5%、京畿道73%。全國重症病床使用率為62.1%。接近4周(10月17日至11月13日)的重症病床使用率來看,全國指標時隔一個月上升13.6個百分點,最近一周的使用率為56%,較前一周上升9.4個百分點。

分地區來看,首都圈從55.9%增至69.5%,非首都圈從20.6%增至34.9%。

中央應急處置本部患者病床管理組組長李昌浚表示,首都圈的重症病床使用率接近80%,但防疫部門將綜合考慮各種指標決定是否實施應急計



劃。防疫部門正在爭取各大綜合醫院的重症病床,並通過將首都圈患者轉至忠清道以南地區醫院緩解首都圈病床壓力,今後也將在全國各地指定冠病定點救治醫院。

應急處置本部社會戰略組組長孫映萊表示,從上週的疫情走勢來看,

以來自老年人群、療養醫院和療養設施等高危設施等的高齡確診病例大增,重症病例也隨之增加。因此,與其收緊整體的防疫響應措施,不如加大針對老年人群群聚性感染頻發的高危設施的防疫力度,同時加快推進加強針接種工作。

(早報)



## 馬國本地灌裝科興疫苗 進入緬甸市場

馬來西亞發馬公司15日宣布,該公司本地灌裝的中國科興新冠疫苗已獲得緬甸公司訂單,從本月13日起開始發貨供應。

發馬公司負責人祖卡南介紹,這是該公司本地灌裝的科興疫苗首度進入國際市場,有助於加速緬甸疫苗接種的計劃。

這位負責人並表示,此次本地灌裝科興疫苗進入國際市場是“巨大成功”,這

也令該公司對進一步將本地灌裝科興疫苗推向東南亞和非洲市場充滿信心。

祖卡南亦指出,發馬公司很感謝科興公司的信任、支持和技术轉移,令發馬公司能有機會生產製造科興疫苗。他表示,發馬科興疫苗已協助馬來西亞政府出色進行本國疫苗接種計劃,並將助力全球抗击疫情。(中新网)

### 分類廣告

電話: 021- 6338139  
021- 63868348

### HWANG PARABOLA

留在家裡看衛視  
中國60頻道、台灣、香港、印尼  
黃氏,您可信賴的老字號!  
0878 80363537, 0822 82278911

### 筋骨立 (JINGREAT)

純中藥防治腰膝蓋硬酸軟  
增強腳力補鈣,防治骨質疏鬆。  
081287762907, 6338867

修理沙發 傢Servis Sofa  
傢Kursi Putar  
5663968 - 0878 9735 6299

BCA 匯率 (2021年11月16日)					
來源：中亞銀行 (BCA)					
外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14206.00	14221.00	14039.00	14339.00
新元	SGD	10500.00	10514.97	10377.00	10607.00
欧元	EUR	16169.55	16192.89	15935.00	16354.00
澳元	AUD	10446.14	10459.81	10298.00	10584.00
英镑	GBP	19074.23	19096.05	18809.00	19282.00
日元	JPY	124.43	124.59	121.16	127.65
人民币	CNH	2226.19	2236.54	2155.00	2314.00
令吉	MYR	3407.92	3424.09	-	-



## 意大利排名第二 西班牙年輕人失業率最高

“年轻人失业率居高不下！”据德国《南德意志报》15日报导，欧盟统计局最近公布的报告显示，在新冠疫情的冲击下，欧洲年轻人的就业受到严重影响，平均失业率高达16%。这一数字比经合组织国家的平均值高出近6%。西班牙年轻人的失业率是德国的5倍。

报告的调查对象是欧盟各成员国18至25岁的年轻人，数据为各国9月份的就业数据。其中，西班牙年轻人的失业率最高，为30.6%，几乎是欧盟平均值的两倍。对此，西班牙就业部门认为，西班牙劳动市场复杂，高失业率意味着，西班牙目前的经济复苏和创造工作岗位之间存在脱钩。

意大利年轻人以29.8%的失业率排名第二。专家分析称，西班牙和意大利的旅游业、餐饮业等服务业发达，而这特别容易受到防疫政策的影响。许多工作往往

是临时性的，就业相当不稳定。意大利青年失业的另一个主要原因是，许多年轻人离开学校后，因为缺乏工作经验和培训，无法找到工作。

除了传统失业率较高的南欧国家外，北欧国家和西欧的年轻人失业率也上升了。失业率排名第三到第十的国家依次是：瑞典（25.1%）、希腊（24.5%）、葡萄牙（23.7%）、克罗地亚（20.1%）、比利时（20%）、罗马尼亚（19.5%）和法国（19.2%）。相较而言，欧盟第一大经济体德国的年轻人的失业率仅为4.6%。对此，专家认为，德国、捷克、奥地利等国家，年轻人失业率较低，主要得益于成功的职业培训。

这些国家的年轻人从职业学校毕业比例较高，都接受过三年左右的培训，大学毕业生也都有较长的实习时间。（环球时报）



## 巴西物價飛漲 1900萬人吃不飽

巴西国家地理统计局发布的数据显示，截至今年10月底，在过去的12个月里，巴西全国消费者物价指数已增长10.67%，逼近2016年经济危机时10.71%的通胀高点。随著物价飞涨，巴西民众倍感生活压力。近日，巴西多地爆发抗议活动。

当地时间13日，在巴西最大城市圣保罗，成千上万民众走上街头，抗议当前物价飞涨、生活困难。数据显示，在全国共计2.13亿人口当中，有至少9%、也就是1900万人无法保证一天能饱餐一顿，而在两年前，这一数字约为1000万。很多人基本上只能依赖慈善组织的捐赠为生。

在巴西圣保罗市的一处慈善机构，民众可以在这里领取免

费的午餐，当地时间上午十一点半，人们就已经在这里排起了长龙。

巴西国家地理统计局公布的数据显示，过去一年，巴西蔬菜价格涨幅超过85%，红薯、白砂糖、牛肉和咖啡的价格涨幅在30%至50%不等。过去的一个多月，燃油价格上调了三次。

为减轻低收入人群生活压力，巴西政府已宣布将启动新的“家庭补助金”项目，预计平均每个贫困家庭将获得每月400雷亚尔、约合人民币480元的资助，这一计划预计将持续至2022年。但经济学家担心，此举或将导致政府财政支出增加，加重政府债务负担。（央视财经）

# 拜登簽署一兆法案 改善全美基礎設施

美国总统拜登当地时间周一签署价值一兆美元，以改善全美各地基础设施的法案。这项法案将修复老旧破损的道路桥梁、改善铁路服务、扩大公共交通运输并拓展互联网宽带服务。

美国之音报导，在一个秋高气爽、略带凉意的下午，来自民主与共和两党的国会议员、州长和市长们在白宫外的南草坪目睹拜登的签字仪式。

拜登将他的一项首要立法方案签署成法，在政治分裂严重的华盛顿，这标志著一个难得的景象：这项法案是在两党基础上获得通过的。

在国会参议院，有19名共和党参议员加入所有50名民主党参议员的行列，对这项基础设施法案投了支持票；在国会众议院，有13名共和党众议员投票支持，同时却有6名民主党众议员投了反对票。

拜登在签署法案之前说：“民主党人和共和党人可以走到一起并创造出真正的成果。今天，我们正在把事情做成。美国再次动了起来。”

尽管如此，对共和党议员来说，通过这项法案仍然有政治风险。目前，拜登民意支持率大跌，而美国消费物价面临30年来新高，在此之际，一些国会共和党领袖反对把一项立法胜利拱手送给一位民主党总统。

前总统特朗普抨击那些投票支持基础设施支出方案的共和党议员，虽然他在入主白宫时也曾赞成投入新的公共开支，但未能获得国会通过。特朗普表示，那些投票支持拜登的共和党人“应当为自己感到羞耻”。



高调反对拜登的共和党众议员、来自佐治亚州的格林把那些投票支持法案的共和党人形容为叛徒，并在推特上公布了他们的电话号码。

### 反对者对议员发出死亡威胁

一些法案反对者向支持法案的共和党议员打电话，发出了死亡威胁。

拜登还因为他的将近两兆美元的“人类基础设施”社会支出法案，而陷入持久的论战。那项社会支出案将是50年来对联邦政府为美国人提供的社会保障网项目的最大扩充。众议院预计本周将表决这项社会保障法案，如果众议院将其通过，法案接下来将送交参议院，但它在参议院的前景仍不明朗。

报导指，没有任何一位共和党议员支持这项社会保障法案，意味著民

主党人必须自行将其通过。

拜登签署的基础设施法案包括为公路、桥梁和其它重大建设项目出资1100亿美元，并出资390亿美元，用于将公交现代化并为残障人士和老年人改善公交便利。

这项法案包括投入500亿美元，用于改善受到气候变化和网络袭击冲击的基础设施。另外还有550亿美元用于取代一些美国饮水系统仍在使用的老旧的含铅管道，以及用于开发宽频基础设施的650亿美元。

这项基础设施法案要求出资210亿美元，从土壤和地下水中排除污染、在能源界创造就业机会并聚焦经济和环境公正。法案包括用于更新和扩大电网的730亿美元。

（东方网）

## 80歲議員提議富豪繳稅 馬斯克：我忘了您還活著

马斯克再卖出数十亿美元的股票后，在推特上开启“嘲讽”模式，对象正是提出“富豪税”的美国参议员伯尼·桑德斯。

“我老是忘了您还活著。”当地时间11月14日，特斯拉CEO埃隆·马斯克在推特上多次回复桑德斯的一条关于“富豪税”的推文，即“那些极度富有的人应该缴纳相应份额的税。”

“想让我卖出更多股票吗，伯尼？只要你说出来……”大约一个多小时后，马斯克再次回复道。

或许感觉还没“尽兴”。当地时间11月15日早间，马斯克又一次回复桑德斯推特，“伯尼是个索取者，而非创造者。”

据外媒报导，长期以来，80岁的桑德斯一直是“富豪税”的积极倡导者，此前，他曾提议对美国最富有的0.1%家庭每年征税，并声称这将在未来10年筹集约4.35万亿美元，并在15年内将亿万富翁的财富减少一半。

接连将火力指向桑德斯，是因为马斯克完全符合桑德斯矛头所指的“极度富有的人”。

### 马斯克最富有

根据福布斯亿万富翁指数，马斯克是世界上最富有的人，身价高达2715亿美元。

11月7日，马斯克曾在推特发起投票询问网友是否要卖出10%的特斯拉股票，价值超过200亿美元。



马斯克还表示，无论结果如何，他都会遵守投票结果。11月8日最终投票结果显示，近58%的人赞成出售，总投票数超过350万。

然而，从披露的监管文件看，马斯克需要履行与行使股票期权相关的税收义务，其实已于今年9月启动了套现计划。

截至美国时间11月12日，据特斯拉提交的文件，马斯克共出售了价值69亿美元的特斯拉股票，还不到其出售10%股权目标的三分之一。文件显示，马斯克目前仍间接持有超过1.66亿股，价值超过1700亿美元。

此外，据外媒报导，他还可能欠加利

福尼亚州的州所得税，该州的最高税率为13.3%。

尽管他已经搬到没有州所得税的得克萨斯州，但他在最近的一条推文中承认，他仍然需要缴纳加利福尼亚州的所得税，因为他仍然花很多时间在该州工作。

伴随著马斯克的大幅套现，特斯拉股价也受到不小的影响。截至11月12日美股收盘，特斯拉股价下跌2.8%，收于1033.42美元。特斯拉股价在上一周累计下跌超过15%，是2020年3月以来表现最差的一周。

（澎湃新闻）

## 特朗普3.75億美元賣酒店 大廈上姓氏字母將被去除

据外媒15日报导，消息人士称，美国前总统特朗普签署了一份协议，把首都华盛顿的酒店以3.75亿美元的价格卖给了一家来自迈阿密的投资公司。

据报导，《华尔街日报》援引熟悉内情消息人士的话说，CGI商业集团投资公司获得了这家酒店，准备去除大厦正面特朗普名字的金色字母，并已经与负责管理这栋大厦的希尔顿酒店集团公司达成协议。

资料图：当地时间2016年9月12日，美国华盛顿特朗普国际酒店即将开业，工作人员紧锣密鼓的进行筹备工作。据报导，华盛顿特区具有标志意义的古老邮局将以特

朗普国际酒店的名字获得新生。这座具有127年历史的标志性建筑百年邮局经历耗资两亿美元的翻新，被特朗普改造成一座拥有263间客房的酒店。

消息人士指出，出售只有在2022年第一季度才能完成，因为美国众议院委员会正在研究特朗普酒店与联邦政府之间的租赁条件，并对可能存在的利益冲突展开调查。

此前，美国众议院监督与改革委员会文件显示，特朗普多年来向美国政府提供了有关其华盛顿酒店财务状况的不实信息。据悉，在特朗普担任国家元首的四年时间里，他的酒店损失超过7000



万美元。同时，根据美国众议院的文件，特朗普曾称，他的酒店带来了数千万美元的利润。

据俄罗斯卫星网介绍，著名的特朗普酒店位于华盛顿的主干道上，距离白宫500米，距离国会大厦1公里。和其它酒店一样，这栋多层建

筑的门面上，闪耀著特朗普姓氏的五个金色字母。

特朗普的公司从2012年开始改建经营这座原来的老邮政大楼，为此每年付出约数百万美元的租金，据悉还投入了数亿美元装修。特朗普的酒店生意受到了新冠疫情的巨大打击。（中新网）

# 熱烈祝賀



國信醫療集團董事長

## 翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

## 國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日



# 教育興國

## 泗水中華中學(中中)封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日



# 懸壺濟世

翁祖惠	周維樑
商家軒	邱偲峰
陳煒賢	鄭金亮
薛天增	姚漢彬
謝英隆	紀國良
林敏亮	薛命齊
林文賢	陳本洋
許錦祥	林能鶯
貝錦興	徐群浩
吳國富	鄭維克
楊秀珍	陳英佛
王振坤	黃建筑
王涵	翁華玲
李銘秀	江淼成
許世經	劉新華
郭羨仁	何宜勇
張錦雄	關民權
何文金	林作衡
姚忠從	林作虞
陳水雲	王朝盛
俞雨齡	薛立松
紀輝琦	蔡筠財
鄭年錦	高鵬彩
陳大江	陳新

(排名不分先後)

同 敬 賀

# 中國-東盟建立對話關係30週年 在雅京辦招待會暨圖片展



林玉輝致辭。 鄧錫軍致辭。

(雅加達訊) 中國駐東盟使團15日在印尼首都雅加達舉辦中國-東盟建立對話關係30週年紀念招待會暨圖片展。

中國駐東盟大使鄧錫軍、東盟秘書長林玉輝、印尼外交部東盟事務高官代表蘇博洛、中國-東盟關係協調國緬甸常駐東盟代表昂苗敏到場致辭並為圖片展揭幕。

東盟副秘書長德尼、艾格帕、陳德平及秘書處高級官員，東盟各國常駐代表和對話伙伴國駐東盟大使、中外媒體代表等近70人出席活動。

鄧錫軍致辭說，30年間中國-東盟關係實現跨越式發展，取得里程碑式成果，成為亞太區域合作中最为成功和最具活力的典範。中國-東盟關係與雙方各自及區域整體發展相伴隨行，相互促進、相互成就，樹立了鄰里間和諧共處、互利共贏的典範，成為推動構建人類命運共同體的生動例證。

### 鄧錫軍就

雙方友好合作持續發展提出加強抗疫合作、促進創新可持續發展、增進民心相通勢頭、繼續堅守多邊主義和開放

的地區主義四點建議。

林玉輝說，30年來，東盟與中國不斷增進政治安全、經濟、社會文化等領域合作，雙方關係取得長足進步。東盟-中國關係已成為本地區最具活力、最富內涵、最有影響的伙伴关系之一。中國是第一個加入《東亞友好合作條約》的對話伙伴，堅定支持東盟在區域架構中的中心地位、支持東盟共同體建設、支持區域經濟融合發展；中國是第一個與東盟簽署自貿區協定的對話伙伴，自2009年以來保持東盟最大貿易伙伴；中國也是第一個核准《區域全面經濟伙伴关系協定》(RCEP)的非東盟國家。

林玉輝表示，雙方攜手抗擊新冠疫情取得積極成效是東盟-中國友好合作的一個縮



初周年蛋糕。

影。東盟願與中方繼續推動《東盟互聯互通總體規劃2025》與“一帶一路”倡議對接，加強創新、科技、數字經濟、互聯互通、智慧城市和新能源等新領域合作，並通過促進教育、旅遊、青年和媒體等領域合作，進一

步密切人文交流。該活動是新冠疫情暴發以來中國駐東盟使團舉辦的首個線下實體活動。現場40多幅圖片展示了雙方各領域深化合作、中國共產黨成立百年和中國發展歷程中的精彩瞬間。



圖片展揭幕。

## 萬隆獅子會聯合俱樂部與市府軍警合作 舉辦接種疫苗活動

(萬隆訊) 11月10日，萬隆市長在慶祝烈士節76周年致詞題目“我的烈士我的靈感”，內容提到挑戰疫情不可屈服，希望市民堅持衛生守則抗疫毒，繼續奮鬥！市府領導多次在疫苗接種活動上，希望全體市民打疫苗針，達到免疫群體。萬隆多所獅子會聯合合作舉辦為大眾接種疫苗慈善活動，支持市府抗疫措施。

由印尼國際獅子會307B2/1區萬隆Candra Kirana獅子會聯合FOX KTV俱樂部和F3X Executive俱樂部一起和市府，萬隆衛生局，萬隆大警察局，0618/BS軍分區副官Letkol Kav Yudha Setiawan SE)他們都贊賞這樣的活動。

隆歡樂獅子會(LCB Ceria)、帝國大酒家(R.Imperial)等機構支持下在蘭瑪克餐廳(Landmark)成功舉辦為大眾打第一針和第二針的接種疫苗活動於今年8月到10月舉行。

主辦方預備了1000劑疫苗，打第一針的有610人，打第二針的有503人，活動現場有105名醫療團隊和義工盡職服務。

來到現場視察的有市府秘書長兼新冠疫情工作組執行長埃瑪(Drs.H.Ema Sumarna M.Si)萬隆大警察局代表M.Yoris Maulana.0618/BS軍分區副官Letkol Kav Yudha Setiawan SE)他們都贊賞這樣的活動。

萬隆市府秘書長代表市府感謝獅子會動員多方參與接種疫苗活動，不但幫助市府。能儘快達到群體免疫的



接種疫苗場景。

目標，也让更多的人願意接種疫苗，使健康多一層保障。

俱樂部董事長張毅堅(Alvin Ferdian)也親臨現場見

證活動情況。由Candra Kirana獅子會會長L.Stella Perwitasari頒發紀念品給各方代表感謝支持活動，使兩次活動順利完成任務。



獅子會會長Candra K.頒發紀念品給支持活動化表。



各方代表合影留念。

## 華大華教處與泉州少林寺共建 “中華文化研學基地”

(泉州訊) 華僑大學華文教育處聯合泉州少林寺共建的“中華文化研學基地”11月7日在泉州少林寺簽約揭牌。我華文教育處處長涂偉、華文教育研究院副院長胡建剛、泉州少林寺方丈釋常定、副寺釋理誠出席儀式。

根據雙方達成的共識，疫情結束後，我華文教育處將組織華裔青少年團組到泉州少林寺進行研學參訪；泉州少林寺將選派優秀導師為團組成員進行中華武術及少林功夫的講解、演示，其中，釋理誠將擔任2021年“中華文化大樂園——英葡園”的武術老師，為海外青少年教授正宗少林功夫。

校寺雙方共同表示，要發

掘和弘揚南少林文化，助力中華優秀文化的海外傳播。

揭牌儀式後，華僑大學拍攝團隊進行了“中華文化大樂園——英葡園”實景課堂的拍攝，常定方丈就禪武精神發揚推廣接受了我校記者的採訪，泉州少林寺武僧團進行了南少林武術表演。

據了解，泉州少林寺，亦稱南少林，是中國南禪宗名剎、南派少林武術的發祥地。千年古寺歷經滄桑，從唐至清，歷經三興三廢，禪拳風依然綿延不絕，泉州少林寺已經成為中國的一張名片，具有宗教性、武術性、文化性和旅遊性，是展示名城泉州璀璨歷史文化的重要窗口。



合影留念。



彭純慶(左)把物資交給 Emanuel。 黃奇芳(左)把物資交給 Emanuel。

(丹格朗訊) 印尼雅加達留台校友會自成立以來，一直以聯絡校友、推廣教育、提携後進、促進工商、忠誠愛國、服務社會為宗旨，所以成立許多相關部門，而其中以福利部為對目前在新冠疫情肆虐下的社會弱勢團體作出力所能及的關懷以及喚醒社會大眾對弱勢群體的重視。畢竟他們是我們的同胞，因為某些原因而陷入生活的困境，我們希望以實際的行動來緩解他們的困苦，做到推己及人的表率。

雅加達留台校友會在林正君會長的策劃下，由福利部主任彭純慶和江斯漢、翁其鴻、黃奇芳、吳志忠、徐麗莉、黃

## 雅加達留台校友會福利部

淑娥、許翠竹以及蔡常遠等理事得知在丹格朗CISAUK地區有一所設立了十一年的“關愛之家”由一位Imanuel及家族自力籌備建立並維持，以關愛為宗旨，以照顧為目的，希望能把患者帶出病情的深淵，回到正常的生活的一所醫院，這是一種偉大的理想與行動，也是雅加達留台校友會福利部的工作目標之一，也希望從這裡更了解社會層面的問題，策劃出有效的合作方式。

2021年11月12日，彭純慶主任和同儕帶了所準備的物資到“關愛之家”去做慈善慰問活動。這裡有約30位病患，最年輕的約22歲，最年長的約60歲。他們大都受到精神打擊，覺得被社會遺棄，失去自信而墜入生命中的低谷。在那里看到Imanuel及其家人都很盡心地為患者服務，在最可能的情況下讓他們的病情逐漸緩解而恢復健康，令人感動。

林會長和校友們希望能夠以這次謙卑的行動喚起社會大眾的關注，在可能的情況下給“關愛之家”以及Imanuel先生、精神和物資的幫忙，和Imanuel與他家人一起做好事而得到助人為樂的滿足感。

## 到“關愛之家”做慈善活動



雅加達留台校友會福利部合影。



# 恢復36年歷史棄黑屏 新版Win 11改回藍屏

隨著Windows系統越來越穩定，死機藍屏等問題越來越少見，Vista之後的系統基本都是如此。現在Win11上，新版Win 11 Build 22000.346發布之後，細心的玩家可能注意到，微軟又把黑屏改回藍屏了，以後死機看到的又是藍屏了。

微軟Win系統的藍屏（BSOD）歷史很長，1985年的Win1.0就是藍色界面，Win3.1正式成為藍屏的標準界面，使用近三十年後微軟開始折騰新花樣，開始加入二維碼、笑臉之類的新內

容。

到了Win11這一代，微軟又決定將藍屏界面改為黑色背景，三十多年的藍屏變成了黑屏，不過隨著Win 11 Build 22000.346新版系統的發布會，微軟表示他們又將黑屏改回了藍屏，這算是回歸正統了，不過微軟沒公布明確的理由。

反正在Win11上，這種折騰了新花樣然後再改回的事會越來越多。



## 蘋果 AirPods Pro 2 料明年第三季度發佈

外媒報導稱，根據多家供應鏈提供的消息，蘋果大概率會在2022年的第三季度發布第二代AirPods Pro。

據悉，AirPods Pro 2在硬件設計上將會包含新的運動傳感器，該傳感器將用於對用戶健康情況的追蹤。

同時，AirPods 3上的諸多改進也很可能會在AirPods Pro 2上出現，因此或許可以期待AirPods Pro 2擁有IPX-4級的防水，全新的皮膚檢測傳感器和新設計的充電盒。而另一家供應鏈提供的消息，AirPods Pro 2在設計上也會進行一定的調整。

具體來說，蘋果想要嘗試一種“更圓的，能夠填滿用戶耳朵”的設計，並且其目的是去掉從底部延伸出的短杆，從而讓AirPods Pro 2更加的緊湊。

但同時該供應鏈也表示，事實上即便將初代AirPods Pro的硬件放進一個尺寸更小的耳機里也不是什麼簡單的事情，因此這個設計很可能不會實際實施。

雖然關於功能和外觀上，AirPods Pro 2的信息尚且具有很多不確定性，但是至少通過多方信息的互相印證，我們可以確定，在明年七月到九月之間，我們大概率能夠應該這位AirPods家族的新成員。



## 是否支持東芝拆分計劃 最大股東：明年特大決定

據路透社報導，東芝最大股東埃菲西莫資本管理公司（Effissimo Capital Management）上週六（13日）表示，尚未決定是否支持東芝拆分計劃。

此前，有媒體援引東芝最大股東埃菲西莫相關人士稱，不會支持拆分計劃，隨後埃菲西莫發布了上述聲明。該聲明還指出，公司將在基於對披露信息的分析以及通過與公司的接觸進行真誠的考慮之後，在明年的東芝特別股東大會上決定其立場。

IT之家了解到，11月12日，東芝對外宣布其拆分計劃，將按主要業務將公司分割成三部分，分別為基礎設施、器件及半導體存儲器，而後重組為三家企業。東芝認為，這些業務集團的價值被拆分之後，分別作為獨立實體可以獲得更好的估值。（IT之家）

## Caviar定制款iPhone 13 Pro 背面鑲有霸王龍牙齒

俄羅斯奢侈品公司Caviar以推出獨特的限量版智能手機而聞名，這些手機採用了豪華和稀有的材料打造。其設計理念經常受到重大歷史事件的启发，如iPhone 11 Pro泰坦尼克版或iPhone 12 Pro勇士系列。

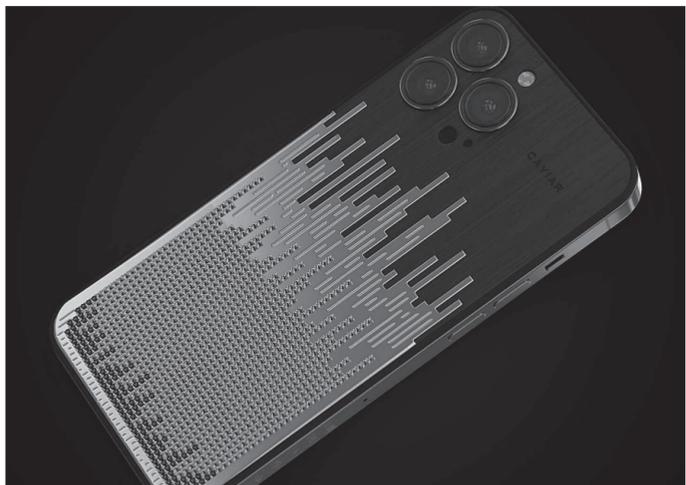
這一次，Caviar打造了一個以“Tera”為主題的iPhone 13系列定制機型，“Tera”是希臘語中的怪物，總共有三款機型，其中Tyrannophone最為亮眼。

顧名思義，Tyrannophone的靈感來自於著名的霸王龍，也被

稱為T-Rex。此外，Caviar公司還推出了另外兩款iPhone 13，名為Monsterphone和Teradiamond。

首先是最亮眼的版本Tyrannophone，靈感來自著名的“怪物”T-Rex。9600萬年前，這個強大的掠食者統治了整個地球。

iPhone 13 Pro Tyrannophone裝飾有一個3D恐龍頭，由黑色PVD塗層的鈦合金製成。怪物的黃色眼睛是由最純淨的琥珀製成的。其中包含一個非常獨特的作品，因為霸王龍的一顆牙齒是真的。Caviar在霸王龍



## 歐盟官員：須避免補貼競賽 巨額投資將導致芯片更貴

路透社報導稱，歐盟競爭事務專員Margrethe Vestager本週五表示，美國和歐盟必須避免補貼競賽，因為在全球芯片短缺的情況下，美國和歐盟急於支持半導體生產。

據悉，歐盟需要預先投資高達3300億歐元才能完全滿足自己的芯片需求。Margrethe Vestager表示：“自給自足是一種錯覺，這將導致芯片更昂貴，並對各種市場產生負面影響。”

Margrethe Vestager在魯汶大學的一次

演講中說：“我們真的需要避免一場補貼競賽，一場讓所有人都更窮的競賽。”她警告說，納稅人將不得不為此提供資金。

“在目前的情況下，公司試圖與政府對抗，審視局面，看看誰會支付更多，這可能是一種難以抗拒的誘惑——當然，風險是讓納稅人無論是歐洲還是美國人拿起賬單，從那筆投資中得到的可能很少。”她補充道。

（集微網）



## 李在鎔赴美與合作夥伴會面 料確定三星芯片廠選址

據韓聯社報導，三星副會長李在鎔週日啟程前往加拿大和美國，這是他8月假期後的首次海外商務旅行。

李在鎔表示，他將在美國與“各種合作夥伴”會面。據韓聯社報導，李在鎔可能會在半導體緊缺的情況下訪問三星在得克薩斯州的芯片廠，並最終確定三星在美國的新芯片廠選址。

報導還指出，李在鎔還將訪問莫德納（Moderna）總部所在的波士頓，三星生物制品公司目前在生產莫德納新冠疫苗。

IT之家了解到，今年1月，李在鎔因行賄案獲刑2年半。8月9日，韓國法務部宣布，決定假釋李在鎔，李在鎔於當地時間上午10時獲假釋出獄。（IT之家）



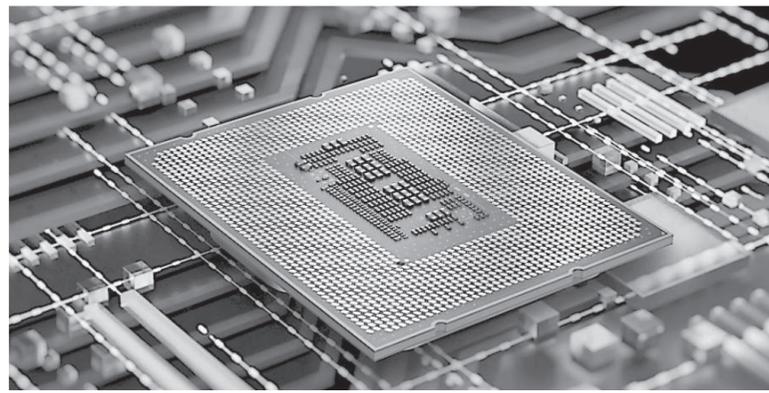
## 英特爾第13代Raptor Lake處理器 向Linux推出首個驅動補丁

第12代Alder Lake處理器發布後，英特爾開始為第13代Raptor Lake處理器做準備，目前已推出了首個驅動補丁。

該補丁主要是為Raptor Lake添加模型ID和引入Raptor Lake S，Raptor Lake的模型ID是183（0xB7），接下來的硬件啟用補丁將取決於“INTEL FAM6 RAPTOR LAKE”定義。據Phoronix的消息人士稱，未來幾周英特爾將推出更多補丁。

IT之家了解到，此前曝光的信息顯示，英特爾第13代Raptor Lake處理器有望在2022年發布，依然採用大小核設計，將首次支持LPDDR5X內存，CPU緩存也會為遊戲專門優化，搭載DLVR技術，在CPU中低負載時，處理器平均電壓會降低160mV左右，功耗可以降低多達20%-25%。

隨著製程工藝的提升和D-LVR穩壓技術的應用，可以預計第13代處理器的性能、功耗表現將會有一定進步。（IT之家）



（IT之家）

# 熱烈祝賀



國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日



泗水中華中學(中中)封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日



# 懸壺濟世

# 教育興國

## HARIAN INDONESIA

印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀

# 熱烈祝賀

郭桂和先生

Djoko Susanto

陳麗珍女士

Liliana Tanuwijaya

賢伉儷興建



**Sekolah Bunda Mulia**

SBM Citra, Jakarta Barat

Jl. Utan Jati No. 1 RT.9 / RW. 14 , Kalideres, Jakarta Barat

於2021年11月12日  
封頂儀式誌慶



Vania Lo, Harryanto Sunsato, Budiyanto Djoko Susanto, Djoko Susanto, Liliana Tanuwijaya, Rita Djoko Susanto, Doddy Bajuaji, Hanto Djoko Susanto, Feny Djoko Susanto, Rullyanto Lukman.

# 教育興國

# 培育英才

## HARIAN INDONESIA

印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀



# 黑色不是最佳防曬顏色！ 這顏色太陽眼鏡最抗紫外線

夏日室外艳阳高照，虽然是各类户外活动以及海边玩水的季节，防晒却也是不可忽视的步骤，因为紫外线不仅会让人变黑，还会让体内活性氧大量产生，加速老化，并且还有皮肤癌、白内障等眼疾机率提高的风险。而日常的防晒中，究竟什么样的颜色，最具有遮断紫外线的效果呢？只要选对颜色、掌握一个要点，就能有效预防紫外线！

## 太阳眼镜颜色：白色防晒效果最差 易被紫外线穿透

日本人气知识性节目“林先生が惊く初耳学！”(林老师也惊讶的新知识)中，介绍了最能够预防紫外线的颜色。根据节目调查统计，有将近半数的人认为黑色是最好的防晒颜色，衣服之外，阳伞也会选择购买内里有黑布的款式，然而根据两所大学一同进行的紫外线防止指数测试研究，发现了最能遮蔽紫外线的，并不是黑色。

实验指出，如果没有经过特殊的抗UV加工之下，白色是最容易被紫外线穿透的颜色，虽然穿白色衣服(棉质)，比起裸肌能遮蔽3.7倍的紫外线，但却是在测试颜色的九色之中最差的颜色。

## 无特殊抗UV的深色镜片 反让阳光直接伤害眼睛

而穿著黑色的衣服特别容易热，因此有了穿著黑色能够吸收紫外线的方法，然而其实这只是阳光造成的温热，其实与紫外线并没有关系。黑色的紫外线防止指数为裸肌的21.1倍，的确具有不错的防晒效果，然而虽然可穿著黑衣、购买有里层黑布的洋伞，太阳眼镜却不适合挑选偏黑的款式。

日本抗老医学会专门医师、大阪大学医学部研究所医学系研究科临床遗传子治疗学讲座特聘副教授，日比野佐和子医学博士指出，比起镜片颜色深浅，选择有抗UV加工的镜片更重要；配戴无特殊抗UV加工的黑色和茶色的镜片会使瞳孔打开，反而让紫外线照射进眼睛深处的风险提高。

台湾也于2013年开始实施将太阳眼镜列入检验商品，并要求业者确保太阳眼镜有合乎安全检验规范，让民众在正常管道下购买到通过检验的太阳眼镜，是安全无虞的。经济部标准检验局也特别提醒民众在选购太阳眼镜时需要注意的四项要点，以免购买到来路不明的眼镜，无法保护眼睛反而更伤眼。

## 太阳眼镜选购4要点

选购有商品检验标识及标示完整之太阳眼镜。请勿购买来路不明之地摊货、水货及仿冒品。除外观及佩戴之舒适性外，应注意佩戴用途，如开车时，勿佩戴有标示“不适于驾驶及道路使用”之太阳眼镜，才能确保行车安全。

镜框材质建议可选钛金属材质，以避免因镜框腐蚀或铜绿造成之皮肤过敏问题。

## 太阳眼镜颜色不是越深越有效，选对颜色才真抗强光

市面上太阳眼镜颜色款式功能琳琅满目，建议大家除了购买前一定要咨询专业配镜师，也可注意镜片是否有“UV400”的标示，才能够有效隔绝紫外线。

此外，灰色、棕色以及墨绿色的镜片保护效果较佳，而黄色镜片最能有效阻隔蓝光，同时增加颜色对比度。另外，选购时镜片面积越大保护范围越好，这些都可以做为购买时的参考。(早安健康)



# 這樣清洗小黃瓜：不怕農藥殘留！

清脆、香甜、水分又多的小黃瓜生吃熟食都百搭，在炎熱的夏季，富含水分的清涼、爽脆的口感令不少民眾愛不釋手，低熱量與豐富的營養素更是吸引人食用的一大亮點。不過，購買食用小黃瓜，最要注意的風險就是“農藥”！究竟該怎麼清洗、烹調才安心呢？

小黃瓜水分多，含有抗氧化劑與各類營養素。儘管小黃瓜有95%以上都由水分組成，但實際上仍富含不少營養素。根據日本“季節食材百科”指出，小黃瓜富含β-胡蘿蔔素、維生素C、鉀及叶酸。

根據衛福部食藥署食品營養成分資料庫的統計，小黃瓜熱量低，每100g的小黃瓜僅含有13kcal，此外，還有139ug的β-胡蘿蔔素、11.2mg的維生素C、154mg的鉀、8.2ug的葉酸等營養素。

## 小黃瓜農藥多！正確挑選與清洗辦法

小黃瓜在台灣1年四季都買得到，並於4~11月最為盛產。儘管小黃瓜在市場處處可見，然而到底該如何挑選呢？

曾在各大知名飯店擔任主廚的林勃攸在《跟著節氣吃蔬果》書中表示，剛採收的小黃瓜表面會有許多小刺，也代表著新鮮度越高；《史上最完整四季蔬菜營養圖鑑》一書則提到，若壓花蒂端有鬆軟的現象，表示小黃瓜較為老化。

除了選擇新鮮的小黃瓜外，小黃瓜本身的農藥殘留也不容忽視。由於小黃瓜屬於“連續採收型”農作物，亦即有的農作物已經成熟，但旁邊仍有其他作物需要噴灑農藥，因此容易產生農藥殘留。不僅曾被美國環境工作組織(Environmental Working Group)列為2014年最骯髒的蔬果之一，甚至日本也曾發生因生吃小黃瓜

所造成的食物中毒事件。

林口長庚臨床毒物科護理師譚敦慈表示，可以將小黃瓜泡在流水中浸泡12分鐘，再以軟毛刷刷洗一遍。此外，還可以透過氫過氧化鈉去除小黃瓜的有害物質(如農藥、細菌、蟲卵、病毒等)，撈出後只要立即冰鎮，即可保持小黃瓜的清脆與顏色，做出好吃的涼拌料理。

## 阿基師食譜：醋溜小黃瓜

清洗完小黃瓜之後，終於可以開始製作腌黃瓜料理了。一般人想到涼拌小黃瓜，第一時間想到與之搭配的辛香料便是蒜頭，不過阿基師表示，其實多加一點“檸檬”才最對味。

阿基師表示，“醋”的酸與檸檬的酸截然不同，醋酸的酸是米釀出來的，檸檬的酸則是食材自帶的酸，不僅與同為蔬果的小黃瓜十分搭配，還滲透性強能快速入味。

## 材料

小黃瓜：100g  
鹽：3g  
蒜頭：切片適量  
辣椒：切片適量  
味醂：適量  
檸檬汁：半顆檸檬  
檸檬皮屑：適量  
首先，將小黃瓜切成厚度約1公分的塊狀，放入保鮮袋中加鹽搖勻腌漬。阿基師表示，鹽放得過少不入味，鹽放的過多則會破壞小黃瓜保水力，小黃瓜就會過度出水甜味留不住。

小黃瓜與鹽搖勻後加入蒜頭、辣椒搖勻，感到小黃瓜出水後加入味醂繼續搖勻。盛盤後擠入半顆檸檬的新鮮檸檬汁即完成。也可額外加入檸檬皮屑增加檸檬皮的清香。(早安健康)

# 與牛肉相克的9種食物！ 一起吃易腹脹上火生口瘡

牛肉嘗起來美味，一直是肉食主義的偏愛料理，事實上牛肉營養價值高，尤其是經常出現頭暈、心悸、臉色蒼白等貧血症狀，需要補鐵的人幾乎第一念頭，想到的就是吃富含鐵質的牛肉。正逢牛年，中醫師在自營社群平台，整理出九種與牛肉相克的搭配食材，確保吃進去的牛肉能發揮營養功能！

## 同食易上火，引起脹氣、生口瘡等症狀，這九種食材不搭牛肉

翰醫堂中醫師曾柏翰中醫師，在Instagram為大家科普牛肉知識，分享九種搭配牛肉會引起腹脹、牙齦發炎或中毒的不適合食物，生姜、白酒也上榜！

## 韭菜

曾柏翰醫師表示，牛肉有補脾胃、益氣血、強筋骨的功效，韭菜也可以增強脾胃之氣，對肝功能有益處。但兩者搭配食用，會發熱動火，引起牙齦發炎，容易生口瘡！

## 紅糖

牛肉與紅糖不能同食，同食會產生不良生化反應，引起腹脹

## 田螺

曾醫師指出，田螺肉含有豐富維生素A、蛋白質、鐵和鈣，可以改善目赤、黃疸、腳氣、痔瘡等疾病，但田螺和牛肉吃進肚內，不易消化，會引起腹脹。

## 橄欖

牛肉與橄欖同時吃，會出現腹脹情況，曾醫師建議食用排序分別間隔兩小時左右，先等前一種食物消化了就可以再吃另一種。

## 栗子

《飲膳正要》中有“牛肉不可與栗子同食”的記載。牛肉配栗子容易引起嘔吐，牛肉中也會削弱栗子的營養價值，除了降低兩種的營養攝取，兩個一同吃進肚子後，也不

宜消化與吸收。

## 生姜

生姜性味辛溫，陰虛內熱體質者都應忌食，生姜與性味甘溫的牛肉配食，如同火上加油，提高體內熱火溫度，導致各種熱痛病証。

## 白酒

牛肉食性甘溫，補氣助火，而白酒則屬於大溫之品，與牛肉相配容易上火，容易引起牙齒發炎。

## 豬肉

《飲膳正要》指出：“豬肉不可與牛肉同食”

從中醫食物藥性來看，豬肉氣冷、微寒，有滋膩陰寒之性，而牛肉則氣味甘溫，能補脾胃、壯腰腳，有安中益氣之功。二者一溫一寒，一補中脾胃，一冷膩虛人，食性抵觸，故不太建議一同吃進。

## 馬鈴薯

馬鈴薯炖牛肉是一道熟悉的菜肴，就口味評論算是入口好料，但以健康角度而言，不應該提倡長期食用，因為兩者被消化時所需的胃酸濃度不同，會延長食物在胃中的滯留時間，從而引起胃不適。

## 牛肉營養素補血氣、越吃越年輕

日本權威營養師池菊真由子在著作《日本權威營養師，萬人見證超簡易食療法》表示，會建議大家吃牛肉，是因為牛肉富含我們容易缺乏的鐵和鋅，尤其牛肉又含有大量促進吸收效率佳的血红素鐵。池菊真由子亦提到，一旦體內缺少這兩類元素，便無法製造出年輕肌膚必需的潤澤成分，並建議牛肉攝取量設定在150至200公克，一周2次較適當。(早安健康)



# 清涼解渴、清熱消炎：教你在家自己做仙草茶！



相信大家都有過這樣的經驗，在空曠有風的地方，儘管天氣炎熱仍覺得頗為舒適；但同樣的熱度，如果身處無風、潮濕的封閉場地，竟會熱得特別難受。這是怎麼回事呢？

除了天氣溫度高以外，人體感溫度不只由氣溫決定，空氣中的濕氣也扮演重要角色，濕度影響著人體排汗的功能，濕度越高，水分的蒸發速率越低，水分從人體中帶走熱量的過程隨之變得緩慢，使人體散熱的效果下降，這時候就容易發生熱傷害，症狀包括：頭暈目眩、肩頸僵硬、容易疲倦、四肢酸軟、嘔吐、腹

瀉、腹脹、頭脹痛、心悸、體溫升高、覺得補充再多水也無法解渴等。

中醫來看是屬於水氣病的一環，也就是身體排除代謝水分的出現障礙，無法蒸散體熱所導致，這時透過刮痧可以改善大部分的症狀。

刮痧是以中醫臟腑經絡學說為理論，用刮痧板協助將熱氣有效打通出來。吳宛容中醫師認為，從頸部大肌肉順向，從頭向腳單向刮、輕輕刮，刮到出痧，有紅就停，因為傷於暑的病人氣往上沖，會有頭脹、頭暈不舒服的感覺，透過刮痧把氣帶向下方，人便會舒服一些。

理想的刮痧間隔時間，應該是等痧色全褪掉，約5到7天，如果還有症狀，才適合再刮痧；他提醒，刮痧的器具要避開硬幣、鐵湯匙等硬質材質，採用磁器等光滑的材質，並以含油的潤滑劑做介質，以免損傷皮膚。

而防疫期間隨身攜帶的防疫酒精噴霧是一個預防中暑利器，如果身處悶熱的空間里，或一時之間必須在大太陽底下曝曬，可以利用酒精快速蒸發的特性為身體解一下熱，減低不適，用防疫

酒精噴頸部、四肢以及腋下，短短幾分鐘體溫就會下降，可改善高溫導致的煩躁不適。

高溫來杯透心涼的仙草茶，也可舒爽乾燥的喉嚨，可清熱利濕、涼血解暑，具消炎作用。

100克仙草干加2500~5000cc水，熬煮1~3小時濾出湯汁後，加糖或蜂蜜調味，就是清涼解渴的仙草茶，如果香吃仙草凍，再加入米漿或者地瓜粉混合煮熟，冷卻後即凝固成膠狀，這就是我們常吃的仙草凍了。但是仙草請勿空腹食用。

仙草有清熱利水的功效，因而尿頻患者不宜食用，仙草是涼性食物，女性經期不宜吃寒涼食物，所以女性來月經期間不宜吃仙草。

要避免中暑，賴睿昕中醫師建議，上午10點至下午4點之間少出外，夏日日照最強烈的時間就是上午10點到下午4點之間，在這段時間出門發生熱傷害的機率較高；最好選擇清晨或傍晚出門活動，減少曝曬機會。

穿寬鬆衣服、戴遮陽帽：出門建議選擇淺色、透氣易排汗的輕薄衣服為宜，可挑選長袖衣物減少陽光曝曬面積，並適當使用防曬油及寬邊遮陽帽，陽傘可選擇塗有銀色面料的黑傘減少熱傷害。(早安健康)

# 印尼第四屆HSK中國留學教育展 印尼逾3000學生 中國25所高校參展

为满足疫情期间印尼学生留学中国的需求，由教育部中外语言交流合作中心-汉考国际主办、印尼雅加达华文教育协调机构（简称“雅协”）承办、印尼巨港开心学校协办、中国银行（香港）雅加达分行支持的“印尼第四届HSK中国留学教育展”11月13-14日在线上顺利举行。来自中国的24所顶尖高校和1所与雅协、巴布亚省政府合作的双高职业院校一起为印尼的3000多名中学生、大学生提供宝贵的留学信息。

2021年11月13日，参展的中国高校为同济大学、天津大学、华东理工大学、北京理工大学、华南理工大学、兰州大学、厦门大学、清华大学（本科）、上海大学、北京科技大学、西安外国语大学、华中科技大学

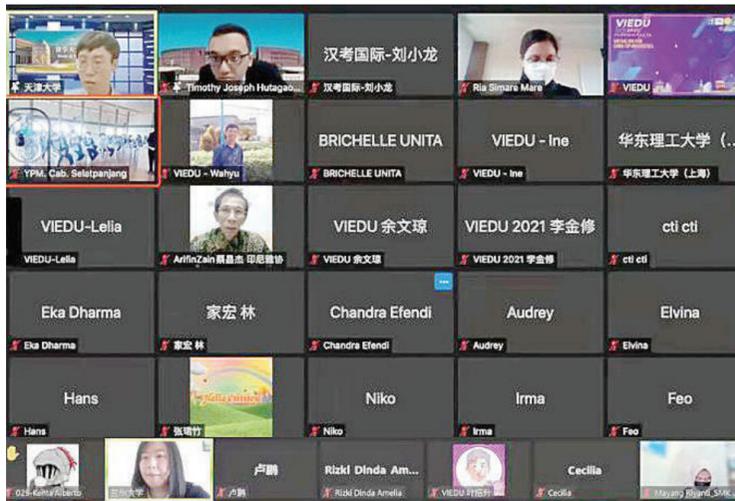
和黎明职业大学。

2021年11月14日，参展的高校为吉林大学、中国人民大学、西南财经大学、中国科学技术大学、西安交大、北京航空航天大学、南开大学、中国政法大学、西北工业大学、中国石油大学、哈尔滨工程大学和华中师范大学。

参展的各所大学从介绍学校的发展、学科建设、科研实力、特色专业介绍、校园生活、奖学金申请等多个方面进行详细介绍，让学生在有限的时间内，对学校有了整体了解。有的高校还邀请了正在中国留学的印尼学生，在宣讲会的现场一起分享留学期间的学习与生活、经验和感受。各所高校对参展期间学生提出的有关问题给予了及时解

答。为方便沟通，雅协与协办单位为宣讲的高校准备了印中双语翻译，由主持人叶招升和郑伟恩翻译，为留学展的顺利进行助力。

雅协执行主席蔡昌杰表示，HSK留学展为印尼学生提供了一个非常好的留学平台，印尼学生可以申请很多奖学金项目，通过教育展实现了留学中国梦。雅协自2017年首次举办教育展以来，得到印尼社会各界的支持，反响良好。今年因疫情，首次采用线上形式为3000多名学生举行教育展，感谢各所高校主讲老师的精心准备。感谢印尼教育部和中国大使馆、印尼驻华使馆的支持，感谢教育部中外语言交流合作中心，特别是汉考国际刘小龙经理的工作团队对我们工作的大力支



印尼第四届HSK中国留学展部分参展人员合影。



天津大学。清华大学（本科）。黎明职业大学。南开大学。西安交通大学。西北工业大学。

持和帮助。感谢协办单位巨港开心学校及中国银行雅加达分行，感谢王心静、李金修、余文琼和卢鹏的精心组织，感谢社会各界对雅协和印尼华文教育工作的支持！

会后学生表示，听了留学中国的宣讲会，受益匪浅，让我们了解到了很多留学中国的信息，让我们也有了更多的选择。主讲老师的讲解非常详细，尤其是听了印尼留学生的分享，让我们感到非常亲切，听了他们说的中文那么流畅，让我们更加坚定了去中国留学的信心。现在疫情，关于留学的国家，父母也很担心安全问题。看到中国疫情防控的非常好，我们去中国留学，父母更放心。

据悉，疫情之下，印尼HSK考生报考热情不减。仅2021年上半年印尼全国汉考5411名考生参加。目前12月11日HSK居家汉考正在报名中，将为考生留学中国提供考试服务。

为期两天的“印尼第四届HSK中国留学教育展”，为印尼广大学生和民众提供了一次深入了解中国高校的机会，对学生留学规划，具有一定的指导意义，希望印尼学生通过留学展找到自己理想的留学中国高校，学好中文，为促进印尼中国的人文交流与合作，贡献自己的力量，早日成为印中两国友好发展的使者。（卢鹏供稿、余文琼供图）

## 彰化縣團仔運動會暨親職教育系列活動

（彰化讯）童年是团仔最快乐的时光，为了不让家长错过可以陪伴孩子成长的机会，彰化县政府陪您一起守护，用心规划办理4场团仔运动会暨亲职教育系列活动，14日上午第三场在彰化市忠权社区健康公园热闹登场，副县长林田富代表王惠美县长出席为活动揭开序幕，与来自各地的亲子欢乐齐聚。

林田富副县长致词时表示：「孩子是我们的宝，彰化县政府致力于建构友善育儿环境，配合中央政策提供『乐

婚、愿生、能养』多项育儿补助及亲职教育资源，鼓励所有年轻人增产报国，邀请家长们共同守护咱彰化团仔。」

本次团仔运动会规划了抓周、祝福宝贝聪明伶俐、增长智慧、活泼可爱、脚踏实地、永保安康，让家长有机会一起参与孩子成长中最重要的阶段；爬爬走及搬搬乐比赛训练宝贝们的肌肉协调能力，让家长能了解及观察孩子的发展状况，比赛过程精彩刺激，家长们无不卯足全力为宝贝们加油！另社会处并透过今天的活



彰化县团仔运动会暨亲职教育系列活动。

动，宣导托育服务相关资讯，呼吁家长在找寻托育人员时，确认托育3步骤：1、「停」：托育人员是否取得「居家式托育服务登记证书」。2、「看」：订定并详阅托育服务契约书。3、「听」：洽询本县居家托育服务中心，听听专业工作人员提供的资讯。

家长有托育的需求，可洽询本县居家托育服务中心(南区：8359000分机1806，北区：7622281)，或至彰化县政府社会处网站及卫生福利部「托育媒合平台」网站查询；托育有登记，送托有保障，共同陪伴儿童快乐成长。

活动现场搭配宣导摊位，以亲职教育「生活安全、生活照顾、亲子互动、儿童发展」四大主题进行闯关宣导，参与单外除了彰化县政府社会处儿童及少年福利科、彰化县家庭福利服务中心外，也邀请彰化县彰化花坛区儿童发展社区资源服务中心、彰化县北区居家托育服务中心及彰化县警察局等单位提供各项儿少福务宣导，让家长能就近取得多元及友善之亲职服务支援，透过闯关活动协助家长认识婴幼儿各阶段发展概况及照顾者相关的知识和技能，建构绵密的友善育儿成长环境。（中央社）



黄海宁和同学一道学习刺绣。台湾青年体验刺绣技艺。光福核雕令蔡如瑜惊奇不已。

## 台灣青年蘇州體驗 中華“錦繡”文化

（苏州讯）深一针、浅一针，渐渐地，台北女孩黄海宁给手中的团扇勾勒出了一个简单的图案。虽然只完成了最初的刺绣步骤，却令她异常开心。10日，参加“传承吴地文化情系两岸篇章”——匠心苏作文化交流活动的数十名台湾青年在苏州市吴中区光福镇，由非遗传承人现场指导，学刺绣、雕核雕，亲身体验中华优秀传统工艺。

黄海宁到苏州求学刚刚半年，她介绍，自己在课余时间阅读和苏州文化相关的书籍。其中的非遗技艺刺绣，尤其是双面绣令她啧啧称奇。

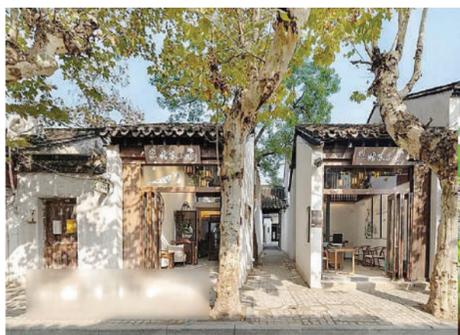
黄海宁说：“之前我一直想，要是有机会能体验一下刺绣技艺就好了。今天跟着传承人学习了刺绣的基础，了解到她们为了完成一幅作品，可以花5年的时间构思、创作。想想自己，花50分钟写作业都觉得坚持不下去，真的很惭愧。之后我要继续在大陆认真学习，也会抽空练习刺绣技艺，希望能各有所获。”

蔡如瑜在苏州已经生活了4年，工作之余，

她会在大陆吃吃逛逛玩玩，沿途的所见所闻都被她用短视频记录下来。如今，蔡如瑜在大陆的短视频平台上已积累了4万多名粉丝，在台湾的朋友也会通过她的短视频来了解大陆的风土人情、发展现状。

在核雕馆里，架好手机、拿起雕刻刀，蔡如瑜一边与橄榄核“比划”，一边录制短视频。她表示，自己早就听闻吴中区的非遗技艺非常有名，还曾专门去寻找，希望能拍摄短视频，今天终于得偿所愿。今后她也会持续关注大陆的非遗技艺，用短视频记录下来，与台湾的朋友分享，让大家更加了解中华传统文化。

吴中区台办主任周韵介绍，吴中区自古是民间手工艺荟萃之地。目前，在全国工艺美术领域的11个大类中，吴中区拥有10个大类3000余个品种，是远近闻名的民间文化艺术之乡。她期望通过此次活动，能让台湾青年更加了解中华传统文化，积极弘扬、传承中华优秀传统文化，两岸同胞同心协力为实现中华民族伟大复兴贡献力量。（中新网）



分散式小院的“姑苏小院”民宿。



意境别院的小院子。

旅居作为一种集居住、旅游、休闲、度假、疗养等为一体的全新生活方式，近年来频频出现在大众视野，“让生活慢一点”成为越来越多人的旅行需求，旅居群体也在不断扩大。而和旅居一同被关注的，除了各地美景，乡村民宿也在不断升温，成为旅居生活的重要载体。

山野环抱的云舍村，位于梵净山脚下江口县，是国家4A级景区，与巍巍雄壮的梵净山相比，云舍村显得更加朴实自然，而云舍·姑苏小院便是这片自然

村落有机组成部分之一。

2019年5月，经姑苏区对口帮扶江口县工作组牵线搭桥，苏州文旅酒店管理有限公司的建设运营团队走进云舍村，打造了一家“苏州标准”的精品民宿，为当地的民宿业发展推波助澜。云舍·姑苏小院在原有土家族民居的基础上改造建成，以分散式小院的方式呈现。尽管姑苏小院融入了苏州的文化和建筑风格，但本地的土家族民居格局、木结构被原汁原味地保留了下来。

在姑苏小院住了一段时间后，游客

## 民宿旅居 走向慢行生活

淇冰表示，“云舍村是一个很适合度假的村庄，这里山清水秀，民族风情浓郁，每个角落都带着自然的气息。姑苏小院的风格与这里的风景非常搭配，给人舒适怡然的感觉。每天推开窗就能见山水，就算长久住下去都不会感觉到视觉疲劳，反而还会找到家的感觉。”

实际上，可居可游的乡村民宿不仅给游客带来了旅行的松弛感，也让开办民宿的人获得了理想的生活方式。

苏州风格与土家风格融



在荔波樟江畔，陈静和丈夫刘章平一起打造了颇具田园风格的意境别院。意境别院总共有13间房，一砖一瓦，一草一木，都是夫妻俩亲力亲为的成果。为了让民宿风格更加“田园”，他们在当地寻找来大量的废弃木材，经过刘章平的打磨改造，一块块拼接成可以利用的装饰品，从墙院到屋内，运用原木进行装饰，给人一种生态自然的感受。在陈静看来，这是生活的慢节奏，令人放松且自在，于是也想把这份自在，传递给更多的游客。

近年来，贵州乡村民宿以其独



铜仁树蛙部落民宿。

# 熱烈祝賀

郭桂和先生

Djoko Susanto

陳麗珍女士

Liliana Tanuwijaya

賢伉儷興建



## Sekolah Bunda Mulia

SBM Citra, Jakarta Barat

Jl. Utan Jati No. 1 RT.9 / RW. 14 , Kalideres, Jakarta Barat

於2021年11月12日

### 封頂儀式誌慶

# 教育興國

# 培育英才



Vania Lo, Harryanto Sunsato, Budiyanto Djoko Susanto, Djoko Susanto, Liliana Tanuwijaya, Rita Djoko Susanto, Doddy Bajuaji, Hanto Djoko Susanto, Feny Djoko Susanto, Rullyanto Lukman.

陳大年	鄭年錦	紀輝琦	俞雨齡	陳水雲	姚忠從	何文金	張錦雄	郭羨仁	許世經	李銘秀	王涵	王振坤	楊秀珍	吳國富	連介豪	貝錦興
許錦祥	林文賢	林敏亮	謝英隆	薛天增	陳煒賢	商家軒	翁祖惠	陳新	高鵬彩	蔡筠財	王立松	薛鑫	王朝盛	饒育莽	林作虞	林作衡
關民權	何宜勇	劉新華	江淼成	翁華玲	黃建筑	陳英佛	鄭維克	徐群浩	林能鶯	陳本洋	薛命齊	紀國良	姚漢彬	鄭金亮	邱偲峰	周維樑

(排名不分先後)

## 同 敬 賀



今天找新传媒艺人张耀栋来谈吃，最适合不过了。第一，他厨艺很不错，第二，他“识食”，第三，他7岁就帮忙父母打理餐厅，第四，他本身也经营过数家餐厅。今天，亲切又随性的他，就充当帅气的Oppa，在韩国老板娘的带领下，教大家如何腌制泡菜。张耀栋什么都煮过，就是没腌过泡菜，因为有烹饪底子，他一学就轻易上手，人说，会下厨的男人最帅，就连韩国老板也吃惊地举出拇指大叫说：“太厉害了！”

# 张耀栋 腌制泡菜

## 老板赞 太厉害了!

于吃，新加坡艺人张耀栋感触最深。他在吉隆坡成长，父母经营中餐厅，而他7岁就跟着父母在餐厅内帮忙，聪明的他，常常混在厨房里偷师，但是很少显露真功夫，直到他去了英国继续学业，厨艺才真正的发挥出来。

1998年遇上经济风暴，那时生活很苦，马币一直下跌，在外国深造的我苦不堪言。于是想方设法少花最省的方法就是自己下厨，就在那时，我才发现原来当年我并没有在厨房白混，也有一点天份，煮着煮就快上手了。”

使难度很高的料理，也难不倒张耀栋，无论是猪肉、咖喱、牛排、烤鸡等等他通通可以轻松搞定，他以前的他和厨房是很好的朋友，只是近一两年，因为拍戏实在太忙，已经很少下厨房了。

以前，美味的食物对我来说，食材讲究很重要，如今，我的想法不同了，我认为用心去煮才是最重要”

说，记得几年前他要离开大马去北京发展，有一个不会煮的朋友为了替他践行，破例亲自下厨煮了一道意大利面。张耀栋笑说，那意大利面的味道其实不怎么样，可是那碟意大利面却教他难忘至今，后来他明白了，食物味在于那片用心和入厨者的心意。

于家里经营餐饮业，41岁的张耀栋对于吃，真的特别有想法，但是，他有一大特点，就是只要是放入嘴里，他都一定会吃。他什么都吃，但是嘴巴也很老实的回应他，好吃就是直接赞，不好吃的绝对难赞出口，要虚伪的话，他办不到！

耀栋也曾经几次经营餐厅，曾在吉隆坡经营牛肉面，后来关了，又开了烧腊店，也是因为没时间打两年后也是关闭收场。去年，他又卷土重来，与友人投资了七位数，开了家融合日本和越南的合式”叫“Maru”的高档餐厅，似有意无意的暗示他的人生和餐饮业脱不了关系。

透过饮食，其实可以看见很多人生态，因为大家每天都要吃饭，从形形色色的食客中，你看到不同的人在餐桌上展示不同的特色和特点，从观察中更可以明白很多，这也是我热爱饮食一点。”



张耀栋终于完成腌制泡菜了。

单亲妈妈李定允(右二)为了让孩子学习中



### 黄油蜂蜜吐司條

今天分享的做法也是利用吐司片做简单的加工，口感是酥酥脆脆的，吃起来咔嚓咔嚓，甜甜的蜂蜜融合黄油的奶香味儿，好吃的停不下来，当早餐或者做零食都很合适，孩子下午放学回家总是饿，吃两块垫垫肚子再合适不过了，制作方法也没什么技术含量，百分百成功。

主料：吐司2片。

辅料：黄油40g，蜂蜜20g。

调料：砂糖适量。

黄油蜂蜜吐司条的做法步骤：1. 准备吐司片，切成条状。2. 准备黄油和蜂蜜。3. 将黄油和蜂蜜倒入平底锅小火加热，并用刮刀不停搅拌，融化并混合均匀后关火。4. 吐司条放入锅中，两面均匀蘸取黄油蜂蜜后，摆入烤盘（烤盘提前加铺油纸）。5. 烤箱或者空气炸锅，空气炸烤箱都可以，以180度进行预热，入炉前在表面撒一层砂糖，粗砂糖或者细砂糖都可以，上下火烤15-20分钟。6. 观察上色，吐司条表面呈焦黄色，就可以出炉了。7. 出炉后趁热吃就很好吃，晾凉以后会变得特别酥脆，香甜可口。（美食天下）





帕麗斯人工受孕

40岁的美国名媛Paris Hilton (帕丽斯希尔顿) 在美国时间11月11日出嫁, 婚事连办三天。继首日的婚礼后, 她和身家一样丰厚的丈夫 Carter Reum (卡特雷姆) 大手笔包下圣莫尼卡 (Santa Monica) 码头开派对, 码头上的游乐园换上“帕丽斯世界”的招牌, 让来宾无限畅玩, 而她则换上和婚礼时的高雅白纱完全不同的萤光粉红服装, 回归她招牌的“芭比风”, 新郎也配合她穿桃红上衣, 包括Demi Lovato (黛米洛瓦托)、Billy Idol (比利爱多尔) 等都参加了这场派对。帕丽斯以往曾闹出不少风波, 引人侧目, 近来积极重塑新形象, 强调外界眼中的她并非真正的她, 明显四十不惑。她透露雷姆支持她去做人工受孕, 过程虽然辛苦, 但可以决定是否要一口气生下龙凤胎。好莱坞不乏艺人用人工受孕的方式培育下一代, 也一次过就凑成一个“好”字, 帕丽斯显然也希望一次OK。(早报)



從影以來最胖 林峰承認 體重失守

香港男星林峰及中国女星刘涛合演的剧集《星辰大海》, 开播以来话题不断, 最令网民热议的, 是其中一场林峰犹如万梓良上身, 青筋暴现地对著刘涛咆哮大叫, 即被封为“咆哮帝”。日前他在中国接受访问, 对于在剧中他的身形发福, 他说所演的角色“方恒之”是一个外商, 他在现实生活中认识的外商也不是瘦削的, 同时也承认自己体重失守:

“是我从影以来最胖的一次, 开拍时身形管理是有点放肆。”至于为何在剧中那么凶的去骂刘涛时, 林峰即笑著说:“朋友们看了预告片, 就给了方恒之新的称号『咆哮帝』, 哈哈! 这个角色很自我, 背负很多压力, 去到某个爆发点就炸了!” 网民指《星辰大海》是“发疯文学”, 林峰说:“这个名词对我来说是挺新的, 以我的理解应该是

说演员的一种状态, 只要是合情合理, 符合角色当时的心理状态, 只要观众看的东西是真实, 那我觉得这也是一种表演技巧。”至于外间更称《星辰大海》剧是“中年偶像剧”, 他闻言即笑著说:“哈! 首先我们真的是中年! 不能用偶像剧来形容, 这剧多元化, 有商战、家族恩怨, 也有不同的感情包括爱情及父子情等。”(东方网)



布里妮身家 讓父親搶去大半

西洋天后Britney Spears (布里妮斯皮尔) 曾红极一时, 由于几度在公众眼前失控, 遭判由父亲监管一切, 让她过了13年没有自由的日子, 直到美国时间12日才由法官宣布她的监管期结束。她目前的身家, 根据富布斯估算约为6000万美元, 这与跟她差不多时期在乐坛走红的Jennifer Lopez (珍妮佛洛佩兹)、Jessica Simpson (杰西卡辛普森) 等破亿美元的资产相比, 布里妮的事业并没有经营得很好, 她的父亲不算很会操作。尽管如此, 她父亲每个月据传还向女儿拿1万多美元的薪水, 再加上办公室的月租2000美元, 而布里妮在拉斯维加斯驻唱, 赚进1亿3800万美元, 他顺势抽1.5%的佣金, 又是200万美元入袋。布里妮有如他的摇钱树, 收入都让父亲抢去大半。(早报)

台偶像大陆发展

中国大陆“直播一姐”薇娅曾撻话“明星的归宿是直播带货”! 从辰亦儒、汪东城、敖犬到唐禹哲等, 台湾偶像到大陆发展, 职业尽头是带货? 台湾“中时新闻网”11月13日刊登一篇名为《大陆人看台湾: 台湾偶像的职业尽头是带货》文章, 来源是“柚子铺台湾交换生服务公众号”。文中提及, 台湾男星过往在偶像剧树立梦幻形象, 但当他们走向大陆直播间, 为了带货卖力吆喝、叫著网民“家人们”博感情时, 当年的梦幻已破灭。文章作者提到台湾男团飞轮海的成员辰亦儒。上个月, 他在社交媒体公布直播30天带货1.03亿人民币, 后来因被指所卖的化妆品是假货, 在直播间里大哭, 部分网民觉得莫名其妙, 当中有人酸他“在直播演哭戏”。爆哭当日, 销售额挤进抖音带货榜第19名。

職業盡頭是帶貨?



此外, 他曾在短视频里, 与台湾男星唐禹哲回顾偶像剧《终极一班》、还原偶像剧《公主小妹》的角色“南风彩”唤醒网民的童年回忆。爱健身的他, 也曾秀肌肉。

让过气艺人“再就业”

直播带货虽然让过气艺人“再就业”, 但也抹杀了部分网民的童年回忆。有网民对此惋惜说:“什么叫作时代的眼泪? 身边一个Z世代小姑娘对辰亦儒的认知都只是带货主播。” 有指唐禹哲看到辰亦儒的亮眼成绩后, 也开始在抖音带货上探索。他瞄准了自己的潮男定位, 售卖的产品仅限潮牌服饰类。其直播间氛围像是明星的粉丝见面会, 时而唱歌, 时而聊过去的往事, 爆自己的八卦。当中也有“演技派”表演“睡

艺人疫情期间行善 他們最受議論

防疫新闻在台湾常上热搜, 除了因为疫情关系生死存亡, 也常被政治化。不过最好的时代往往也是最好的时代, 除了第一线医护人员的付出外, 艺人也常和民众一起行善, 有钱出钱有力出力, 由此博得高讨论度, 也等于自己为形象加分。如果碰到酸民来捣乱, 还要趁机展现高情商呢!



身为热门新闻人物, 大S的话题永远围绕婚变, 有时也跟政治沾上边, 但其实她一般相当低调。她捐赠救护车的暖举, 透过母亲的嘴说出来, 又成为热议, 甚至有人酸她要洗白自己在冠病19刚爆出时, 与丈夫汪小菲在日本扫货将口罩捐往中国大陆所引发的争议, 但多数人还是予以肯定的。范玮琪在冠病爆发初期, 曾因辱骂“狗官”的言论闹出失言风波, 重创形象, 沉淀很长一段时间不再发言。她和同样有“惹争议体质”的丈夫黑人, 选择默默行善, 让不少网民改观。例如他们捐赠俗

竹野内丰年底离开老东家 “臭臉” 魅力有增無減

日本著名男演员竹野内丰12日在公司的官方网站通过手写信, 宣布将在年底12月31日正式离开待了26年的事务所研音, 50岁的他表示自己在疫情闭关期间想了很多, 希望能因应环境, 也做些改变, 似乎打算从零开始, 有再拼一场的干劲。竹野内丰今年演出的日剧《鸦色刑事组》收视口碑双赢, 让他的身价再度翻涨。他在剧中演出怪咖刑事法官, 大量连珠炮台词让他直呼:“真的非常辛苦!” 甚至被爆常吃螺丝NG。新生代男神新田真剑佑剧中首

次和竹野内丰合作, 他透露, 自己5岁时曾在父亲千叶真一拍摄《奉子成婚》的片场遇过竹野内丰, 时隔20年后合作让他感到不可思议。竹野内丰也笑说:“那时候他小小的, 每次都抱著他飞高高, 看他现在长这么大, 有种像父亲的心情。” 新田真剑佑在IG晒出两人20年前和现今的新合照做对比, 惊人的是50岁的竹野内丰的帅气模样和20年前一样, 冻龄程度让网友惊呼是“时空旅人”“防腐剂男神”“最帅大叔”。日本Oricon最近选出年度“男性最想拥有容颜”, 竹野内丰连庄冠



军, 魅力有增无减, 票选他的男粉丝都认为竹野内丰“带点沧桑, 有点忧郁, 有时候还会臭脸”很吸引人。(早报)

# 世界杯入選賽遭絕殺 葡萄牙落入附加賽

2022年世界杯入選賽歐洲區A組的一場大戰展開爭奪，歐洲豪門葡萄牙關鍵時刻掉鏈子，在主场以1比2不敌塞尔维亚，后者成功以小组头名晋级世界杯正賽，葡萄牙則需踢附加賽。

本场比赛，桑切斯禁区内抽射建功，塔迪奇的远射扳平，米特罗维奇第90分钟头球绝杀。

两支球队在历史上对战过7次，葡萄牙赢球3次，而塞尔维亚从未战胜过葡萄牙，其余的4场比赛两队战平收场。双方最近一次交手是在今年3月份的世界杯入選賽中，当时客场作战的葡萄牙与塞尔维亚踢成了2比2平局。

开场仅2分钟，B席禁区内从古德利脚下断球，随即分给后插上的桑切斯，后者带球到

禁区内劲射入网，葡萄牙1比0取得梦幻开局。

第33分钟，塞尔维亚左边路进攻，传到禁区内，皮球被解围，皮球来到卢基奇脚下，后者横传给塔迪奇，塔迪奇禁区弧顶附近往左侧带球，一脚抽射，帕特里西奥扑到皮球，但是没有接稳，皮球慢慢滚入球门，塞尔维亚1比1扳平比分。

下半场易边后，双方不断呼唤攻防，依旧未能打破场上僵局。就在比赛结束前，塞尔维亚第90分钟完成了绝杀，塔迪奇右路战术角球传中，米特罗维奇远点小禁区前头球攻门，塞尔维亚2比1葡萄牙，成

功以小组头名出线。



这是塞尔维亚(包括其前身南斯拉夫)第13次参加世界杯，他们在世界杯上的最好成绩是1930年和1962年世界杯的第四名。

根据世界杯入選賽歐洲區的賽制，10个小组的榜首将直接晋级，小组第二的10支球队将与2支来自欧国联的获胜球队将进行附加赛。至于欧国联附加赛球队的筛选，将排除已获得晋级资格和附加赛的20支球队后，成绩最优秀的两个小组第一。

12支打附加赛的球队将分为3组，每组有2场半决赛和1场决赛，3场决赛的获胜者将进入世

界杯。

除了葡萄牙，目前确定参加附加赛的有瑞典、苏格兰、俄罗斯、北马其顿。此外，瑞士和意大利中的一支将参加附加赛，芬兰和威尔士大概率参加附加赛，荷兰、土耳其和挪威中的一支将参加附加赛，波兰大概率参加附加赛，可以看出，附加赛同样劲敌如云。

随著西班牙和塞尔维亚获得直接晋级的名额，2022年卡塔尔世界杯已经确定了9支参赛球队。他们分别是卡塔尔、丹麦、德国、巴西、法国、比利时、克罗地亚、西班牙与塞尔维亚。(东方网)

## 新加坡與F1主辦方 探討重啓大獎賽



当地时间11月15日，新加坡交通部长易华仁透露，随著新加坡逐步开放和恢复举办国际性活动，该国政府正与世界一级方程式赛车锦标赛(F1)的赛事主办方，探讨继续举办新加坡大奖赛的方式。

易华仁表示，新加坡意识到，像一级方程式赛车锦标赛这样的赛事可以为新加坡带来巨大的经济效益和全球品牌价值。赛事为新加坡居民的生活注入活力，促进了相关企业的发展。新加坡政府已经开始与赛事主办方探讨签署新的赛事合约，并将在适当时间公布谈判进展。

受新冠肺炎疫情影响，F1新加坡大奖赛已连续两年停办。F1新加坡大奖赛在2008年首次举办，是一级方程式赛车比赛中的一个分站，也是全球首个在夜间举行的F1大奖赛。赛道的名称是滨海湾市街赛道(Marina Bay Street Circuit)，比赛地点紧邻新加坡旅游胜地滨海湾。新加坡政府与F1赛事主办方之间现有的合同已经在2021年到期。

(央视新闻)



## 哈維要重建巴塞 傳不惜代價簽薩拉赫

综合外媒报导，巴塞罗那新主帅哈维认为利物浦球星萨拉赫是重建球队的关键，因此希望俱乐部能“不惜一切代价”签下萨拉赫。

受到西甲工资帽影响，梅西今夏与巴塞罗那合同到期后，被迫与效力21年的球队分道扬镳，加盟法甲劲旅巴黎圣日曼。不料，巴塞罗那在梅西离开后战绩一落千丈，联赛12轮战罢，仅排在积分榜第九位，能否获得欧冠资格都是未知数。

为了挽回球队的战绩，巴塞俱乐部以哈维取代科曼的主帅之位，担起拯救俱乐部陷入平庸的艰巨任务。而哈维也向球队高层开出了引援列单，头号目标剑指利物浦王牌萨拉赫，并打算以萨拉赫为核心，重组巴塞罗那阵容。

正处于生涯巅峰的萨拉赫在近15场比赛中攻入15个进球，被外界评为目前最好的球员之一。而对哈维而言，萨拉赫无疑是最像梅西的球员，如果能够引进这名埃及籍球星，肯定能够无缝对接球队的传控风格。

萨拉赫与利物浦的合同将在2023年夏天到期，但由于受到其他球员交易的束缚，加上萨拉赫开出的天文数字要求，因此球队与萨拉赫的谈判一再陷入停滞。这也意味著红军必须在明年夏天卖掉他，否则将冒著让他免费离开的风险。

与此同时，考虑到对手皇马与姆巴佩的交易逐渐成形，巴塞罗那主席拉波尔塔也热衷于引进球星，来缓解梅西和格列兹曼离队后，球队所面临的困境。不过，因为萨拉赫的转会费肯定不便宜，因此巴塞罗那想签下萨拉赫难度非常大。(东方网)

## 荷蘭遭黑山逼和 下輪與挪威生死戰



最后关头被对手连扳两球，错过提前一轮晋级2022年卡塔尔世界杯正賽的机会，“橙衣军团”荷兰队长范戴克(Van Dijk)赛后抨击球队下半场的表现糟糕到离谱。

在这场对垒黑山的欧洲区G组外围赛，荷兰队在54分钟后就凭借德派(Depay)的梅开二度建立2比0的优势，明年的正賽资格基本上已经到手，不料却在球赛进入80分钟后，让黑山球员伊利亚·武科蒂奇(Ilija Vukotic)和尼古拉·武伊诺维奇(Nikola Vujnovic)在第82与86分钟连进两球，将最后比分追成2比2，让煮熟的鸭子飞走。(早报)

## 巫師四連勝領跑東岸

送走了超级球星韦斯特布鲁克(Westbrook)后，华盛顿巫师(Washington Wizards)本赛季却越打越好。巫师14日上午(新加坡时间)客场104比92战胜奥兰多魔术(Orlando Magic)，取得四连胜。巫师目前战绩9胜3负，继续排名东岸第一。巫师目前力压篮网队(Nets)、公牛(Bulls)、热浪(Heat)、76人(76ers)等东岸强队，排名东岸第一，魔术则排名东岸倒数第一。(早报)



## 出於對疫情擔憂 冬奧場館人數限制在20%

距离2020年北京冬季奥运会仅剩不到100天的时间，但碍于对新冠疫情的担忧，被誉为“水立方”的国家游泳中心只允许其场地容量五分之一的观众入场。

在经过数月的严格边境管制后，中国将迎来对其防疫战略的重大挑战，届时预计将有成千上万来自各国的运动员和官员涌入北京，为即将来临的冬季奥运会做准备。

据《环球时报》报导，中国国家游泳中心是本届冬奥主要的冰壶场地，并将允许不超过1000人(占场馆容量的20%)入场。

该场馆是为在2008年夏季奥运会期间举办水上运动而建造的，因其引人注目的盒状设计而被称为“水立方”。在为北京冬奥会进行改装后，该场馆已从2008年时的“水立方”变身“冰立方”。

据相关负责人表示，该场馆的所有工作人员都接受了新冠疫苗加强剂的注射，并将部署后备人员，以防现有的工作人员出现确诊的情况。

尽管过去一个月中国全国的病例激增使当局再次处于高度戒备的状态，但该国已设法通过积极的封锁措施和大规模检测来遏制病毒的扩散。



北京冬奥将在东京奥运会落幕的6个月，于2月4日至20日正式登场。届时，中国以外的观众不得入场观赏。

据报，逾2900名的参赛运动员必须完成疫苗的接种或在抵达后接受长

达21天的隔离。他们每天也将接受病毒筛检。

北京冬奥主办方表示，新冠疫情是当局筹备期间面临的巨大挑战。同时，北京冬奥还面临著国际人士就中国新疆地区以及香港和西藏的人权问题，所发出的抵制呼吁。

(东方网)

## 英格蘭晉級世杯在即 對陣弱旅聖馬力諾



“三狮军团”英格兰队距离晋级2022年世界杯正賽只差一步，他们只需要在11月16日(新加坡时间)对阵弱旅圣马力诺的外围赛中拿到一分就可晋级。英格兰主帅索斯盖特(Southgate)呼吁各界对英格兰明年的世界杯征程给予更多协助。

英格兰在欧洲区外围赛I组中领先排名第二的波兰三分，而小组赛只剩下一轮比赛。这意味著英格兰只需再得到一分就可出线。

王府聲漢侄兒,堂兄,叔父,伯父,叔公,伯公千古



# 福壽全歸

王國明	王聲軍	王振厚	王振基	王金治
王聲隆	室人	王振源	王振棣	王淑玉
王淑美	王淑敏	王天恩	王天情	王國興
王桂花	王振寶	王庭良/融	王柳英	王文貴
王振華	王振光	王進德	王美佳	王志山
王志勝	王志良	王志康	王志安	王永泉
王振意	王振典	王民義	王振光	王振凱
王金龍	王金捷	王金彬	王淑勉	王明州
王黎明	王黎水	王黎文		

同 敬 輓



976

天  
下  
歸  
元

著

漩渦就在身下！孟扶搖突然抬手就給了自己一刀！

肌膚劃裂，血珠如珊瑚珠子一般散落。

人體之上，諸般部位痛感不同，有些部位一旦受傷痛感劇烈，卻不傷關節也不傷行動力，傷的只是疼痛降臨那一刻人的意志力！

只要能抗過那一刻的分外疼痛，便能激發出十二萬分的潛力！

孟扶搖當然抗得過去，經過精神煉獄那一場，天下沒有她不能忍耐的痛苦。

一痛之下頭腦一清，力氣刺那重回。

孟扶搖身子一掙！  
脫離漩渦！

眼前黑影一晃微光一閃風聲一烈，突有兩排利齒，狠狠咬向她的肩胛骨！

她一掙逃離了海獸身體的漩渦，卻正好落在了海獸的頭邊，那東西反應靈敏兇猛，張口便咬！

利齒一穿，必然穿透她琵琶骨，一身武功便廢了！

孟扶搖心中轟然一聲，什麼都來不及做，下意識抬手一擋！

“鏗！”

響起的不是意料中的利齒透入皮肉之聲，卻是金屬之物撞上齒牙的聲響。

孟扶搖驚愕的轉首，看見自己手腕上一個黑色環狀物，正正擋住了海獸的利齒。

那海獸利齒鋒利如鋼刀，金鐵之物照樣能斷，卻在這扁扁的鐲子之下鏢羽，不僅如此，甚至還被崩斷半顆牙！

孟扶搖立即抓起那半顆牙，霍地將海獸鼻孔中一插！

海獸仰頭怒吼，聲音震得海水翻滾，霍地一尾彈掃過來，四面激起海浪如無形的巨牆。

孟扶搖一個翻身已經游了開去，眼光一掠隱約看見海獸頭頂有一處極小極窄的凸起。

在她淺紅的視野裡發出奇異的光澤，直覺告訴她這大抵是個很重要的

部位，“弑天”立即出手！

“噠——”

無堅不摧的鋒利黑刀插入那處凸起，並沒能沒柄插入，還發出叮的一聲低響，聲音竟然像金鐵交擊，可以想見那快地方何等堅硬。

孟扶搖卻暗叫可惜，劇烈的頭痛影響了她的出手，她偏了半分，插入了骨縫中。

那骨縫卡得緊密，孟扶搖一拔之下竟然沒能拔得出，海獸卻已痛得瘋狂，翻騰滾滾，閃電般將自己的身子麻花般盤起又彈開，四面海水因這龐大身體的劇烈搖動盪盪不休，似乎整個海底都被它的疼痛翻攪，將掀起，將高飛，將代替了三萬里之上的無盡之天。

孟扶搖此時才勉強看清那海獸的形狀，長形身軀數十米，頭大尾粗，半身鱗甲，身有四爪，僅僅巨爪便有數米長，果然是蛟王。

傳說中禍害無數，和十強之五大風相鬥三日三夜，在羅剎海域之下沉沒的凶獸。

擺舞的身形帶動水流方向正逆反轉，沖得孟扶搖頭暈目眩，她努力在那些漩渦的縫隙之間穿梭縱橫，不讓自己被帶到蛟王的身體中心。

她的氣息已將用盡，胸肺間疼痛欲炸，再不上去她自己會先爆血而亡。



05

君  
沆

著

男子將蘇沫緊緊的抱在懷裡，頭靠在沫兒的肩膀上，雙手始終環着她的腰，不肯鬆手。聲音裡帶着一絲哽咽。

“你這又是何必呢？你本可以無須如此的。”

蘇沫無奈的嘆息道。

好像從一開始，他就是這樣子。蘇沫看着他陷入了對過往的思緒中。

男子是現任魔君的弟弟司徒諾，司徒諾與九宮神女蘇沫、上神冷傲雪為好友。

幾百年前，當冷傲雪還是上神的

時候，經常到凡間遊玩，每次回來都會帶上幾壺好酒，回去九宮殿與她共飲。

因為她不喜出門。最多就是到凌璐山住上個三年五載。

那一年，她照常帶着安歌到凌璐山去。冷傲雪帶着一壺‘醉逍遙’到凌璐山去找她。

“沫兒，沫兒，來來來，看看我今天給你帶了什麼。這可是天下難得一尋的‘醉逍遙’啊，本上神可是費了不少功夫才尋來的，這不，第一個就想到你了，立刻就來與你共享。仗義吧！”

傲雪爽朗的聲音從竹門外傳進來，傲雪的個性跟她的名字是相反的，她一點都不傲，一點都不冷。反而是各種的熱情，不管是對誰，她是非分明，又是非不分。

這是她對她自己的評價。傲雪雖然與自己一起參加了無數次戰役，手中也沾染了不少人的血，可是她就是沒有像自己一樣，越發孤寂。

反而是一如既往的開朗活潑，她喜歡喝酒，連帶着自己也經常跟她一起對飲到天明。所以兩人經常在一起

喝酒。

“醉逍遙”蘇沫一遍又一遍的念着這個名字。感覺心裡好像有什麼牽扯着一樣。

傲雪手一揮，將門推開，拎着兩壇酒就走進來。

“來來來，試試看，安歌，拿兩個杯子來。”傲雪徑直走到桌子前。

安歌拿來了杯子，傲雪小心翼翼的從罈子裡倒出了兩杯。

這酒跟其他酒不一樣。顏色上跟其他酒差不多，都是淡黃色，但是味道一聞，就知道差別，這個味道讓你聞一次便會沉浸其中，不可自拔。

蘇沫拿起其中一杯，在鼻子下聞了聞，先是淺嘗了一口，接着直接一杯喝下。

“不錯，這酒果然不錯。話說，傲雪，你從哪裡尋得如此好酒？”

蘇沫放下酒杯，再給自己添上一杯，看着眼前眼角帶笑的女子。

“這酒的來歷嘛，你遲早會知道的，不過我可是爲了這酒付出了不少代價，你，要不要幫我補償補償？”

冷傲雪一臉壞笑的將一杯“醉逍遙”給喝下去之後，看着蘇沫。

資料和這次收集到的材料上吧。

老教授捋了捋額頭的白髮，此刻的他，壓根兒沒想到，從大天輪經到蒙古帝國，到德國納粹，竟然也會有著千絲萬縷的聯繫。

接下來一段時間，各種準備工作忙碌而有條不紊的進行著，方新教授將卓木強巴他們採集回來的船皮樣品和龍骨結構通過管道發散給相關行業的專家，那些都是教授的朋友，或者是朋友的朋友。

當然，他們也不是坐等結果，那批快被翻爛的有關歷史資料又擺上了桌面，對火山相關知識也進行了一番惡補。

而卓木強巴做得最多的卻是在冥想狀態下馴養，他仿佛回到了天獅集團成立初期，一大群獅圍著他，他反復的研究古代那位操獸師的每一個動作，每一種發音，有時在睡夢中都會發出呼叫獅的指令，為此傲雪還埋怨了他好幾次。

同時，卓木強巴正在逐漸適應隊長這一新的位置，這個團體的關係目前顯得非常微妙。

呂競男、亞拉法師和塔西法師走得更近一些，胡楊隊長和他曾經的隊友自然在一起的時間較多，張立岳陽雖各有工作，但年輕人總喜歡結群聚會。

巴桑依然扮演著冷酷的教官角色，肖恩善於與人交往，在眾人中游刃有餘，王佑則要獨立一點，有些像剛剛加入隊伍時的亞拉法師。



867

何  
馬

著

亞拉法師道：“不，古格王的態度和蘭達的態度還是有明顯的不同，從譯文中可以看出，打一開始這位古格王對使者和使者帶來的信物就抱著崇敬的態度，或許是在使者的要求下，他才不得不將完整的經文拆分開，遣人送走。”

當使者離開或是辭世後，他就不顧一切的想將那經文找回來，因為他知道，這部經文，是我們藏人自己編撰的，文化瑰寶！

如果大天輪經是四方廟裡的文獻精華，或是索引目錄，那麼它也是包含了宗教、文化、農貿、商業、科技等各方面的書籍。或許說，真正完整的大天輪經，便是囊括了古代吐蕃、唐朝、印度全盛時期方方面面的，一部百科大全書！

敏敏歡呼雀躍道：“太好了，那部經書在哪裡？說不定能從裡面找到更多有關帕巴拉的消息！”

## 255 游劍江湖

梁羽生

齐建业蓦地想起一人，连忙问道：“来的可是烟杆开碑陈德泰陈老先生么？”原来陈德泰这根烟杆乃是一件宝物，外表看来，似是漆木，其实却是青铜混合玄铁铸的。玄铁是一种稀有金属，比凡铁重十倍。有一次陈德泰和几位朋友喝酒，酒酣兴起，曾用这根烟杆试演武功，一敲敲碎了一块石碑，是以得了“烟杆开碑”的外号。

齐建业刚才拗不断这根烟杆，反而给震得虎口发麻，也就是因为它

是玄铁之故。陈德泰打了个哈哈，说道：“贱名有辱清听，陈某不胜惶恐，齐老先生的大名，我也是久仰的了，此次光临小店，请恕有失迎接之罪。

不知齐老先生何以和这两位客人为难，可否看在小老儿的面上，大家一笑作了？”

齐建业心道：“你倒说得这样轻松？”眉头一皱，说道：“此事一言难尽。本来冲着陈老英雄的金面，齐某是应该罢手的。但好不容易碰见了这两个人，若不趁此作个了断，以后就恐怕没有这样的机会了。请恕难从命！”

陈德泰淡淡说道：“齐老先生不肯给我面子，那我可没有办法了。”

齐建业道：“不是我不肯给你面子——”话犹未了，陈德泰已是摆了摆手，说道：“不必多说了。”不听他的解释，回过头来，却对宋腾霄说道：“请问，宋时轮是阁下何人？”

宋腾霄道：“正是先父。”

陈德泰哈哈笑道：“怪不得你的追风剑法使得这样到家，原来果然是宋时轮的儿子。那么，你想必就是小金川和孟元超齐名的宋腾霄了？”

宋腾霄道：“不错，陈老先生敢情是先父旧交？”

齐建业见他们攀亲道故，心里已知不妙，果然便听得陈德泰说道：“二十年前，我与令尊缔交，后就没有见过面，不料他已经仙逝，实是可惜。好，今日碰上了这件事情，你就让我替你了结吧。闲话少说，你们走吧！”

齐建业是个久享盛名的人物，怎能丢这面子，喝道：“不许走！”

陈德泰冷笑着说道：“凡事抬不过一个理字，撇开私人的交情不说，我是这间酒店的主人，你们两位和他们两位都是客人，客人在小店闹事，我就有权来管。是我叫他们走的，齐老先生不肯甘休，问我要人就是！”

齐建业年纪虽老，火气很大，听了这话，勃然大怒，说道：“好吧，那我就只好领教你陈老哥的烟杆开碑的功夫了。不过，这两个人可还不能够现在就走！”

陈德泰烟杆一横，说道：“只要你有本领抓得住他们！不过，可先得过我这一关才行！”

宋腾霄也是个心高气傲的人，一声冷笑，说道：“为朋友两肋插刀又有何妨？”

齐老先生，你不用担心，宋某既然敢为朋友出头，就不怕三刀六洞，你叫我走，我也是不会走的。

陈老伯，小侄多蒙你的爱护，但还是让我自己了断吧。老伯的盛情，小侄亏心领了！”

陈德泰道：“不行，事情是在我的店子里闹出来的，我就非管不可！”



247

璿  
瑤

著

小三，小五都好脆弱，未来的路还那么长，这些，都是你的责任！”

“你说这些干什么？好像你不跟我们在一起似的！”

阿超惊愕的看她。“我不要你们两个受伤，不要你们陷于危险！我宁可你们放他一马，不要去招惹他了！”

雨鹃的语气里带着哀恳。

“你要放掉他？你不要报仇了？你甘心吗？”

“我不甘心！可是，如果你们两个有任何闪失，我们五个，要怎么办？”

阿超挺直背脊，意志坚决的说：

“雨鹃！跟展夜泉算帐，是我一定要做的事，如果我不做，我就不是一个男人！因为他侵犯了你，对大少爷而言，是一样的！他鞭打我，暗算大少爷，我们都可以忍下去，伤害到你们，他就死定了！他明明知道这一点，可是，他还是胆大包天，敢去做，他就看准了大少爷会顾及兄弟之情，不敢动手！如果我再不动手，谁能制得了他？”

“你动手之后，会怎样？你们想过后果没有？一命要还一命！”

“这个……我想过了。大少爷是个文人，从来就不跟人动手，真正动手的是我！如果必须一命还一命，我保证让大少爷不被牵连，我会抵命！”

“你抵命，那……我呢？”

“你……”他怔了怔：“情况不会那么坏，万一如此，你多珍重！”

她瞅着他，点点头，明白了。在他心里，受辱事大，爱情事小。在自己心里，难道不是这样吗？一直认为报仇事大，其他的事都不重要。什么时候，自己竟然变了？她低下头去，默默的走着，不再说话。心里是一片苍凉。

第二天早上，大家吃完了早餐，小四背着书包，上学去了。

云飞看到雨风已经完全恢复了健康，生活也已经上了轨道，就回头看了阿超一眼，阿超很有默契的点了点头。云飞就对雨风叮嘱：

“我和阿超出去一趟，会尽快赶回来，书桌抽屉里有钱，如果我有事耽误，你拿去用！”

雨风和雨鹃都紧张起来。

雨风急急的问：

“什么叫有事耽误？你要去哪里？”

“放心！我有了你这份牵挂，不会让自己出事的！”云飞说。

本會秘書長

# 家振川宗長令尊聲漢老伯台千古



# 深表哀悼



## 印尼王氏宗親聯誼總會

PERKUMPULAN MARGA WANG (ONG) INDONESIA

- |     |     |     |     |     |     |     |        |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| 王振坤 | 王 涵 | 王萬權 | 王立松 | 王 湧 | 王玉忠 | 王家山 | 王良誼    |
| 王財發 | 王綉梅 | 王志雄 | 王金陵 | 王世佑 | 王志強 | 王仲仁 | 王明政    |
| 王國興 | 王益琪 | 王命通 | 王振其 | 王松平 | 王振池 | 王有福 | 王其耀    |
| 王順安 | 王淑卿 | 王淑珍 | 王振德 | 王金泉 | 王翔生 | 王智強 | 王盛利    |
| 王朝榮 | 王悅山 | 王雨輝 | 王繼達 | 王恩惠 | 王良經 | 王 峰 | 王 芳    |
| 王千盛 | 王廷旺 | 王朝盛 | 王 強 | 王天恩 | 王朝祺 | 王欽聰 | 王黃東蘭   |
| 王兼發 | 王振寶 | 王子雄 | 王子洋 | 王嬌紅 | 王金治 | 王文輝 | 王永強    |
| 王淑勉 | 王秋英 | 王德珍 | 王慧玲 | 王冠麗 | 王慶霞 | 王秋芬 | 王素芳    |
| 王 艷 | 王慧珍 | 王威立 | 王廷捷 | 王立仕 | 王嬌芳 | 王麗麗 | 王建強    |
| 王明雅 | 王豪庚 | 王景祺 | 王朝璧 | 王聲軍 | 王柏庭 | 王志勝 | 王朝鼎    |
| 王朝固 | 王朝昱 | 王明遠 | 王永泉 | 王振勇 | 王美惠 | 王梓榮 | 王綉惠    |
| 王綉華 | 王綉仙 | 王桂花 | 王玉蓮 | 王黃登 | 王熹庚 | 王冠庚 | 王振焰    |
| 王宇欣 | 王朝凱 | 王廷河 | 王庭強 | 王淑燕 | 王立偉 | 王立俊 | 王天雄    |
| 王官安 | 王奕霖 | 王明理 | 王守宇 | 王毅明 | 王小玉 | 王莉莉 | 王蜜蜜    |
| 王建萍 | 王豐勝 | 王斐琳 | 王薇琳 | 王栢庭 | 王天情 | 王志強 | (加里曼丹) |

同 敬 輓